

## L'Arctique canadien recèlerait de dix à 100 milliards de barils de pétrole

YELLOWKNIFE - La possibilité que Panarctic Oil découvre, dans les Territoires du Nord-Ouest, une nappe de pétrole aussi importante sinon plus que celle des Américains à Prudhoe Bay, en Alaska, a de nouveau été évoquée, cette fois à l'ouverture de la 41e assemblée du Conseil territorial.

Le commissaire Stuart Hodgson, soulignant que Panarctic doit forer cinq nouveaux puits cette année a parlé de la "forte" possibilité d'une découverte majeure.

"Même s'il n'en résultait rien en 1970, a-t-il ajouté, les avantages économiques de cette exploration seraient très importants pour les Territoires."

M. Hodgson rejoint le ministre des Ressources nationales, M. J.J. Greene, qui informait récemment La Presse que, même si Panarctic n'a pas encore trouvé de réserves de pétrole

très importantes, cette compagnie dont le gouvernement est actionnaire dans une proportion de 45 pour cent continue à prospecter dans les Territoires du Nord-Ouest.

"On croit pouvoir y trouver entre 10 et 100 milliards de barils, a précisé M. Greene, et c'est pourquoi nous espérons que ce sera un second Prudhoe Bay."

Le ministre a par ailleurs, démenti la rumeur voulant que le gouvernement se retire de Panarctic.

"Cette question concerne moins mon ministère que le ministère des Affaires du Nord, a-t-il dit, mais nous n'avons de ce ministère aucune indication que le gouvernement veuille se retirer de cette entreprise. Les possibilités sont excellentes, semble-t-il et le gouvernement veut que le gouvernement en ait le plus possible pour son argent".

## La population de Banff opte, elle aussi, pour la "séparation"

La population de Banff s'est prononcée lundi dernier pour que cette ville soit détachée du Parc national du même nom pour devenir partie intégrante et municipalité de l'Alberta; 86,4% de ceux qui ont voté ont endossé cette idée. Le vote a cependant été faible et beaucoup moindre que prévu. Environ 1,400 personnes avaient droit de vote et seulement 880 s'en sont prévalus.

Les organisateurs de ce plébiscite n'ont pas caché leur déception devant le petit nombre de voteurs. Ils avaient espéré que toute la population vote en masse, ce qui leur aurait ensuite permis de se rendre à Ottawa présenter leurs griefs aux responsables gouvernementaux avec une véritable représentativité.

Le mécontentement des citoyens vient d'une augmentation des loyers décrétée par l'administration fédérale il y a quelque temps. Il y eut une réaction semblable à Jasper et un plébiscite tenu à ce dernier endroit un peu plus tôt avait révélé que 92% de la population favorisait un rapprochement avec la province.

Rappelons cependant que ni l'un ni l'autre des deux votes n'ont de valeur légale; il s'agit

d'une simple expression d'opinions. D'autre part, ni les autorités fédérales ni les autorités provinciales n'ont endossé, favorisé ou condamné la tenue de ces plébiscites. Seules les autorités fédérales peuvent décider du sort de Banff et de Jasper et s'il faut se fier à une récente déclaration du ministre responsable, M. Jean Chrétien, faite au lendemain du vote organisé à Jasper, la remise de juridiction au gouvernement albertain n'est pas pour demain! M. Chrétien avait alors déclaré que "si les personnes habitant Jasper n'étaient pas satisfaites de leur sort, elles n'avaient qu'à quitter la ville et que personne ne les retenait indûment."

## Baisse du revenu agricole en 1969

Pour les neuf premiers mois de l'année 1969, le revenu agricole était estimé à \$3,087,5 millions, soit 2,9 p.c. inférieur aux \$3,179,7 millions réalisés au cours de la même période de l'année dernière. Cette baisse dans les recettes est principalement due à la diminution substantielle des paiements de participation de l'Office canadien du blé pour les récoltes précédentes de grains, à la baisse de la valeur des ventes de blé et d'orge, et aux paiements supplémentaires moindres accordés aux produits laitiers.

Selon le Conseil des salaires du Canada, les ventes de bétail et de produits d'animaux totali-

## Robert Bourassa, nouveau Chef libéral au Québec

Il fut le dernier à annoncer sa candidature, mais cela ne l'empêcha pas de remporter la victoire au premier tour de scrutin. Plusieurs avaient craint que son jeune âge, 36 ans, ne s'avère un handicap insurmontable, mais il n'en fut cependant rien. Appuyé par l'"establishment" du parti libéral québécois, appuyé par tout l'élément jeunesse du parti et successeur désigné (quoique de façon assez tacite) de M. Jean Lesage lui-même, Robert Bourassa est sorti vainqueur dès le premier tour de scrutin.

La lutte est maintenant terminée, mais il se pourrait que les plaies qu'elle a occasionnées soient très profondes et mettent du temps à se cicatrifier. Dès après la victoire en effet l'un des trois autres candidats, Me Claude Wagner, a dû se faire tirer l'oreille pour se rendre sur l'estrade d'honneur et aller serrer la main de son nouveau chef. M. Bourassa aurait tenté de le rejoindre plus tard au cours de la soirée et deux fois le lendemain, mais toujours sans succès.

La rumeur voudrait que M. Wagner se joigne maintenant aux rangs du parti Créditiste de M. Réal Caouette et ce serait là rien moins qu'un désastre pour les Libéraux qui comptent énormément sur lui pour obtenir le vote des populations rurales auprès desquelles Me Wagner représente un homme très fort.

Quant à l'autre candidat défait, M. Pierre Laporte, il s'est immédiatement joint à son nouveau chef dès après l'annonce du résultat du vote et a lancé le traditionnel appel à l'unité et à l'unanimité autour de M. Bourassa.

Le jeune chef ne pourra dormir sur ses lauriers puisque 1970 est une année d'élections générales au Québec. On ne sait encore exactement quand auront lieu ces élections - les uns disent que ce sera au printemps, les autres à l'automne - mais le Premier ministre Bertrand a confirmé dimanche dernier qu'elles auraient assurément lieu au cours des prochains mois. "Nous donnerons le temps, a dit M. Bertrand, aux Libéraux de panser leurs plaies."



Robert Bourassa

### BIOGRAPHIE -

M. Robert Bourassa est né le 14 juillet 1933 à Montréal, dans le comté de Mercier, celui-là même qu'il représente à l'Assemblée nationale québécoise depuis 1966.

Il a terminé ses études de droit à l'Université de Montréal en 1956 et remporta la Médaille du Gouverneur général. Admis au Barreau en 1957, il poursuivit ses études en sciences économiques et politiques à Oxford, en Angleterre et y obtint sa Maîtrise en 1959. Il étudia ensuite le droit corporatif et la fiscalité à l'université américaine de Harvard.

Il est un des rares Canadiens français (et le seul député québécois) diplômé de ces deux universités de réputation mondiale.

De 1960 à 1963, il enseigna les sciences économiques et la fiscalité à l'Université d'Ottawa; de 1963 à 1965, il fut secrétaire et directeur des recherches de la commission Bélanger sur la fiscalité. Il agit ensuite comme conseiller spécial auprès du ministère fédéral des Finances.

Jusqu'à son élection, il était le critique financier du parti, président de la Commission politique et membre du Comité de stratégie du parti libéral. M. Bourassa est aussi reconnu comme un excellent conférencier.

Il est marié (à Andrée Simard) et le couple a deux enfants: François, 10 ans et Michelle, 3 ans.

## Comme l'eau sur le dos d'un canard

QUEBEC - Toute déclaration du président de l'Association des Indiens de l'Alberta, M. Harold Cardinal, ne provoque à Québec aucun remous, même si elle est dirigée contre le gouvernement québécois.

"On peut bien dire que le gouvernement québécois fait peu de choses en faveur des Indiens. Il n'a d'autorité constitutionnelle sur les affaires indiennes qu'en ce qu'elles touchent la chasse et la pêche", s'est exclamé, au cours d'une entrevue, un porte-parole du ministère des Richesses naturelles, qui a une responsabilité à l'égard des Esquimaux du Nouveau-Québec.

A Ottawa, M. Harold Cardinal

avait affirmé, au cours d'une intervention publique, que de toutes les provinces canadiennes, c'est le Québec qui s'était le moins préoccupé de ses Indiens.

Le porte-parole québécois a souligné que le gouvernement provincial attachait peu d'importance à des affirmations de cette nature.

Le porte-parole a souligné qu'en ce qui touche Québec et les affaires indiennes, le gouvernement de la province choisira, le moment venu, de négocier de manière directe et non par l'intermédiaire de porte-parole indiens qui "donnent l'impression de ne rechercher que la publicité".

## L'indice des prix monte toujours

L'indice des prix à la consommation a progressé de 0,4 pour cent de novembre à décembre 1969, passant de 127,4 à 127,9, niveau de 4,6 pour cent supérieur à celui de décembre 1968.

Dans une communication du Bureau fédéral de la statistique, remise à la presse, à Ottawa, on souligne que l'indice de l'alimentation et l'indice de l'habitation ont contribué grandement à cette hausse; le premier en augmentant de 0,8 pour cent et le second, de 0,6 pour cent.

Le BFS explique que la hausse de l'indice de l'habitation est due en grande partie au fait que les frais de logement, en particulier la propriété, ont été à la hausse.

Par ailleurs, le BFS révèle que parmi les éléments moins pondérés qui ont connu des augmentations en décembre dernier, il y a les transports (0,2 pour cent), les soins personnels et de santé (0,3 pour cent) et l'habillement (0,1 pour cent).

Quant à l'indice des loisirs et de la lecture, il a regagné de 0,3 pour cent par suite de la baisse des frais d'abonnement aux magazines.

## Des prêtres demandent liberté de choix

WINNIPEG - Une conférence groupant des prêtres de l'Ouest du pays a adopté une résolution recommandant que le célibat sacerdotal ne soit plus une obligation mais une question de choix personnel pour les prêtres catholiques.

Cette association de prêtres qui compte 300 membres tient à signaler qu'elle est "une association libre qui ne saurait être confondue avec les structures officielles de l'Eglise".

Un total de 172 prêtres se sont prononcés sur cette résolution, soit 82 pour, 45 en faveur avec réserves, 28 opposants et 17 abstentions.

Le préambule de la résolution mentionnait qu'un "nombre croissant de prêtres croient en conscience que le mariage, vie d'amour, est compatible avec l'exercice du ministère sacerdotal".



La compagnie Goodyear tenait à prouver que sa publicité ne mentait pas en affirmant qu'un nouveau pneu (surtout pour les avions) pouvait absorber à peu près tous les coups, sans jamais se dégonfler, et c'est pourquoi l'un de ses employés fit la démonstration suivante: 40 clous de 6" dans le même pneu! Et de fait, il ne se dégonfla pas. Le secret? Le pneu est rempli d'une mousse spéciale.

## Des aérosols à des usages plus variés

La neige artificielle, le liquide antipatinage, les liniments, les liquides imperméabilisants pour chaussures - autant d'exemples de ces aérosols d'utilisation pratique dont la vogue sans cesse croissante envahit le marché d'hiver, faisant suite aux ventes record enregistrées pendant l'été.

Vous souvenez-vous de la première "bombe" aérosol? Son origine remonte loin dans le passé, au moment d'une bataille presque oubliée contre les moustiques. Ce sont les dangers que ceux-ci présentaient pour la santé des troupes des régions tropicales durant la Seconde Guerre mondiale, qui stimulèrent la création de ce produit devenu maintenant si courant.

Aujourd'hui, la gamme d'utilisation des aérosols, qui s'agrandit à chaque saison, touche à toutes les parties de notre foyer.

### Les cosmétiques

Les aérosols pour cheveux sont au premier rang de ces produits à la mode. Presque tous sont destinés aux femmes, mais des études récentes ont prouvé que

néanmoins la plupart servaient aussi aux hommes. Pourquoi pas, si cela est utile? Pour cette raison, nous pouvons nous attendre à voir des aérosols pour hommes sur le marché dès 1970. Les cosmétiques sous forme d'aérosol, crèmes à raser, huiles après le bain, crèmes pour les mains, parfums, eaux de cologne et antisudorifiques, ont pris aussi une place importante dans la salle de bains.

Les aliments sous forme d'aérosol, en plus des crèmes fouettées, glaçages et autres, comprennent maintenant des additifs pour lait chocolaté, assaisonnements de salades, fromages, et décorations pour gâteaux et biscuits.

Dans les placards de la cuisine, on peut trouver dès à présent des aérosols pour nettoyer tapis, planchers, vitres et fours, ainsi que des cires, des produits lubrifiants secs ou à l'huile, et des solvants et amidons.

Au garage, au sous-sol ou dans la voiture, on dispose déjà de bombes aérosols de liquide dégivrant pour pare-brise et serrures.

## Les catholiques représentent plus d'un sixième de la population du globe

CITE DU VATICAN - La proclamation du principe de la collégialité et la montée, encore mal appréciée mais extraordinaire, du tiers-monde dans l'Eglise à l'appel de Paul VI, représenteront, sans doute un jour, les événements majeurs de la décennie qui s'achève; plus les 600 millions de catholiques recensés officiellement, plus d'un sixième de la population du globe.

Une troisième fait, encore plus spectaculaire mais limité essentiellement à l'Europe occidentale, aura été le développement de la "contestatation" au sein de l'Eglise. C'est, au moins en partie, à celle-ci que 1969 devra d'être considérée comme une année critique dans la vie deux fois millénaire de l'Eglise. Après un coup de semonce, l'an dernier aux assises épiscopales de Coi-

re, quelques centaines de prêtres contestataires ont tenu, en octobre, une "assemblée" à Rome pour dénoncer ce qu'ils considèrent comme une collusion entre la plupart de la hiérarchie et la "réaction sociale".

Mais, les nouveaux Luthers du XXe siècle entendent rester fidèles à l'Eglise et la réformer, non de l'extérieur mais de l'intérieur. Tout en condamnant les extrémismes, de gauche comme de droite, le pape s'est refusé à sanctionner les "contestataires" et a admis le principe quasi permanent d'une "tension spirituelle" dans l'Eglise.

En octobre, cependant, il présidait au synode extraordinaire des évêques qui mit au point, sous forme de vœu, une synthèse entre le principe du primat

pontifical, défini, il y a un siècle par le premier concile du Vatican et celui de la collégialité du pontife et des évêques, proclamé par le second, il y a huit ans.

Dans la mesure où on peut appliquer le vocabulaire politique à une institution se considérant comme d'origine divine, 1969 aura été l'année de la démocratisation de l'Eglise.

Ne se voulant ni pro-occidental ni pro-socialiste, le pape s'est présenté, à de multiples reprises, comme un avocat de la justice et de la paix dans les pays en voie de développement, qui ont le triste privilège d'abriter les trois conflits ouverts actuels: Vietnam, Moyen-Orient et Biafra. Ses liens se sont renforcés avec deux autres leaders moraux du tiers-monde: U Thant et le président Tito. Comme si la défense de "ceux qui souffrent" des hommes les plus pauvres et les plus exploités par l'étranger constituait le nouveau critère majeur de morale internationale. "Notre activité, recouverte du voile de la discrétion, poursuit son oeuvre infatigablement" sans céder au découragement, déclarait Paul VI, le 15 décembre.

A l'occasion d'un voyage en Ouganda, en juillet, le pape avait tenté, une nouvelle fois en vain, d'arrêter l'effusion de sang en Nigéria, en "notre chère terre d'Afrique". A de multiples reprises, il avait déjà condamné le racisme et Radio-Vatican s'est largement fait l'écho des protestations du clergé catholique en Afrique du Sud et en Rhodésie.

En ce qui concerne les Etats-Unis, au cours du dernier trimestre, le pape a réclamé le droit à une autodétermination réelle pour le Vietnam, dénoncé la torture, partout où elle est pratiquée et évoqué le mouvement pacifiste américain.

## Revenu moyen de \$38,675 pour les médecins

OTTAWA - Le revenu brut moyen des médecins adonnés à la pratique privée de leur profession s'est élevé de près de 10 p.c. en 1967, atteignant \$38,675. Ces chiffres ont été révélés par le ministère canadien de la santé, à même une analyse statistique sur la taxation.

La hausse de 9,8 p.c. est la plus forte enregistrée depuis 10 ans (en 1966, la hausse avait été de 7,4 p.c.). De 1957 à 1967, les médecins ont connu une décennie prospère, leur revenu augmentant en moyenne de 85,9 p.c.

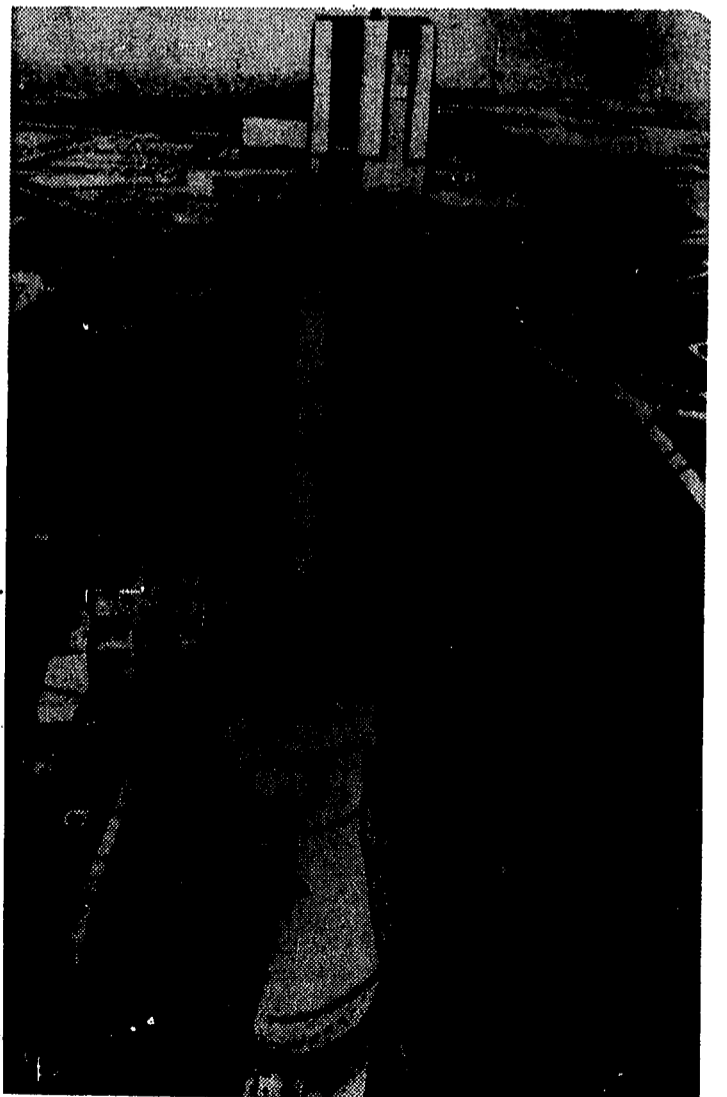
Le document ministériel révèle aussi que les dépenses inhérentes à la pratique de la médecine ont augmenté de 5,2 p.c. en 1967 mais en comparaison du revenu brut ces dépenses ont diminué à 32,5 p.c., de 34 p.c. qu'elles étaient en 1966.

Les statistiques ont trait aux médecins dont la principale source de revenu est celle des honoraires pour consultations privées. Ce qui exclut les médecins salariés ou ceux dont le revenu provient surtout d'activités non reliées à la médecine.

Le document précise: "Le revenu net des médecins, en moyenne, - provenant de toutes sources - a augmenté plus fortement de 1957 à 1967 que celui de tout autre groupe de professionnels non salariés pour lesquels le ministère du revenu tient des fiches". En 1967, les médecins du Nouveau-Brunswick ont bénéficié d'une hausse de 18,6 p.c., ceux de l'Alberta de 15,7 p.c. Pour toute la décennie toutefois, la hausse moyenne la plus considérable revient aux médecins du Québec (7,1 p.c.) et de l'Ontario (6,9 p.c.). Pour les années 1957-67, les médecins de Nouvelle-Ecosse et du Manitoba ont touché une augmentation de 4,5 p.c.

"Les nouvelles échelles d'honoraires mises en vigueur par les associations médicales provinciales en 1966 et 1967 ont contribué à relever le niveau du revenu des médecins dans ces provinces", poursuit le rapport. "De plus, quelques régimes d'assurance médicale (medicare) y compris ceux de l'Alberta et de l'Ontario, ont augmenté le pourcentage des honoraires énumérés et effectivement versés aux médecins".

Au total, les médecins canadiens ont touché \$686,200,000 en honoraires au cours de 1967, soit \$33,63 par capita de la population. En 1966, les chiffres correspondants étaient \$605,200,000 (\$30,24 par capita) et si l'on remonte en 1957, l'on constate un per capita de \$16,36 et un total d'honoraires de \$271,800,000.



On aura mis plus de temps à transporter la fusée de la mission Apollo 13 depuis l'usine d'assemblage jusqu'à sa rampe de lancement qu'il n'en faudra à la capsule des astronautes pour se rendre à la Lune! Si tout va comme prévu, Apollo 13 partira en mars.

## Quand vous êtes propriétaire...

Quand vous entrez dans un centre co-opératif moderne et bien achalandé, dites-vous: "Ce beau magasin existe parce que moi et des milliers d'autres l'ont voulu. Quand je rapporte chez moi des produits de marque Co-op, je ne les ai pas choisis au hasard. Ils sont ma garantie personnelle de qualité et d'excellente valeur. Oui, les Co-opératives sont là pour vous servir... Mieux encore, elles vous appartiennent en toute vérité. Les Co-opératives sont et seront toujours des groupements de personnes qui savent exactement ce qu'elles désirent et ce qu'il leur faut. L'étiquette Co-op est pour l'acheteur un indice infaillible; inutile de chercher plus loin.

un message de votre

**Conseil albertain  
de la Coopération**

SECRÉTARIAT:  
9641 - 109E AVENUE  
GRANDE PRAIRIE.  
TÉL.: 532-2286

## Macabre découverte

COPENHAGUE - Une femme danoise a aperçu son mari qui franchissait le seuil de la porte de sa résidence, peu de temps après avoir... identifié son corps à la morgue.

Son fils l'avait accompagné pour l'identification et les autorités avaient déjà émis un certificat de décès au nom de l'homme, qui est mort subitement dans un café.

Mais c'était décidément, une erreur d'identité. Le mort était presque identique, en apparence, au mari de la Danoise. Mais sa véritable identité demeure inconnue pour le moment.

?????????

Qui suis-je?

Originaire de Colombie-britannique, j'ai "laissé mes pistes" dans la vie, jusqu'à devenir la véritable "enfant chérie" de tout le Canada. Mes efforts ont été bien récompensés lorsque j'ai gagné la Coupe du Monde. Je suis maintenant mariée et mère de charmants jumeaux.

Vous ne m'avez pas oubliée?  
JE SUIS:



Nancy G-----

Il suffit de trouver le nom de notre invité-mystère, l'inscrire sur une feuille de papier et nous faire parvenir le tout à l'adresse coutumière:

Le Franco-Albertain,  
10010 - 109e rue,  
Edmonton 14, Alta (Concours)

## Le prix du disque français

Un enregistrement de l'opéra "Le Chevalier à la Rose" de Richard Strauss avec l'Orchestre Philharmonique de Vienne a obtenu le "prix Jacques Rouche" de l'Académie française du Disque. La direction musicale était assurée par Georg Solti.

D'autres prix de l'Académie française du Disque furent attribués à un enregistrement d'"Othello" de Verdi avec l'Orchestre Philharmonique de Londres ainsi qu'à un coffret avec les 46 symphonies de Mozart, exécutées par l'Orchestre Philharmonique de Berlin placé sous la direction de Dr Karl Böhm.

Tabac  
Les Italiens consomment cette année 4 p.c. plus de tabac que l'année dernière.

## L'Alberta s'oppose au contrôle des prix du gaz naturel au Canada

Le gouvernement de l'Alberta a mis en garde la Commission nationale de l'énergie qu'il combattra toute tentative de l'agence gouvernementale visant à imposer des contrôles sur les prix du gaz naturel au Canada.

Ces contrôles seraient considérés comme étant anticonstitutionnels par le gouvernement de l'Alberta car selon lui toutes réglementations internes des minéraux est de juridiction provinciale.

L'Ontario, principal client de l'Alberta et certaines compagnies distributrices de gaz chercheraient à se protéger contre une hausse des prix du gaz provoquée par une forte demande de gaz aux Etats-Unis.

L'Alberta est intervenue alors que la Commission reprenait son enquête sur les exportations de gaz.

La Commission entreprend une révision générale sur les exportations de gaz avant de considérer cinq principales applications pour exporter un total de 9,5 trillions de pieds cubes de gaz avec plus de \$3,000,000,000 aux Etats-Unis au cours des prochaines 20 ou 25 années.

L'avocat R.J. Gibbs, de Calgary, nommé récemment pour l'enquête par le gouvernement de l'Alberta, a déclaré que tout contrôle intérieur des prix sera combattu sur le plan constitutionnel et à cause de l'impact économique sur l'Alberta, plus gros producteur de gaz.

La commission créée il y a

10 ans, a le pouvoir d'autoriser les exportations de gaz, de pétrole ou d'énergie hydroélectrique.

### Décisions -

D'autre part, l'enquête a repris dans une atmosphère altérée par des décisions à Washington et Calgary, au cours de l'ajournement pour la période des Fêtes.

Un vérificateur pour la Commission fédérale de l'énergie des Etats-Unis a en effet proposé - pour mettre fin au monopole du gaz dans le Mid-West par Trans-Canada Pipe Lines Ltd. de Toronto et de son partenaire américain - qu'un autre distributeur obtienne la permission d'un approvisionnement canadien.

L'autre distributeur de la région est Northern Natural Gas Co., de Omaha, Neb. Sa filiale, Consolidated Natural Gas Co. de Calgary, a demandé pour un permis d'exportation mais Trans-Canada a également fait application devant la commission.

La Commission de conservation de pétrole et de gaz de l'Alberta a accordé il y a trois semaines la permission à Consolidated de puiser du gaz dans cette province, toutefois moins que la compagnie en voulait.

## Mars s'annonce comme le mois des livres blancs à Ottawa

OTTAWA - Mars s'annonce comme le mois des livres blancs au gouvernement d'Ottawa.

Un porte-parole du cabinet du premier ministre Trudeau révélait récemment que le public connaîtrait probablement vers la fin de mars le contenu du livre blanc tant attendu sur les affaires extérieures.

Ce document établirait les jalons d'une politique extérieure pour le Canada, politique qui selon M. Trudeau a manqué jusqu'ici. En avril 1969, à Calgary, le Chef du Parti libéral s'était plaint qu'Ottawa avait une politique conçue plutôt "pour impressionner ses amis que pour dissuader ses ennemis" et basée uniquement sur l'OTAN.

Le gouvernement a depuis ajusté ses positions.

Pour le reste, le secrétaire de presse du chef d'Etat suggère de s'adresser aux ministères concernés pour les autres livres blancs annoncés dans le discours du Trône, ce qui témoigne peut-être de la part prise par M. Trudeau à la rédaction du document sur les affaires extérieures.

Au ministère de M. Eric Kierans, on escompte aussi pour mars un livre blanc sur les postes.

De son côté, un proche collaborateur du ministre de la Défense nationale, M. Léo Cadieux,

a indiqué qu'il ne faudrait pas attendre "avant la fin de mars" un document similaire sur le régime de défense canadien, autre sujet qui retient l'attention de M. Trudeau.

D'autre part, il semble que le livre blanc promis par le premier ministre sur l'information se réduirait maintenant à une simple déclaration, a-t-on fait savoir dans son entourage immédiat.

Cette déclaration viendrait très tôt après la reprise de la session.

Au ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration, le livre blanc promis sur l'immigration consisterait plutôt en une déclaration sur une série de modifications à la loi votée en 1967. Là, on se refuse cependant à avancer aucune date.

Les livres blancs représentent, selon le gouvernement, un moyen pratique pour le gouvernement de sonder l'opinion de la population sur un projet de législation qu'il a ébauché, avant de le soumettre aux Chambres.

## Importante découverte

Les scientifiques du Conseil de recherches pour la défense de Valcartier (CRDV), situé à Courcellette, Québec, viennent de réussir une percée scientifique d'importance au sujet des lasers à gaz, ce qui place le Canada à l'avant-garde dans ce domaine en plein développement.

Une équipe de chercheurs sous la direction du Docteur J. A. Beaulieu, un physicien de 37 ans domicilié à Québec, a perfectionné des techniques permettant d'opérer des lasers à gaz carbonique à la pression atmosphérique au lieu des très basses pressions employées dans les lasers à gaz conventionnels.

L'invention du Docteur Beaulieu a permis la construction de lasers qui, au stade expérimental, ont déjà produit des impulsions de radiation 100 fois supérieures à celles obtenues à date au moyen des meilleurs lasers connus.

L'énergie se manifeste sous la forme d'un étroit faisceau de radiation invisible dont la puissance crête atteint 100 millions de watts et dont la durée est d'environ un millionième de seconde. Cette puissance est si élevée qu'elle produit l'évaporation instantanée de tous les matériaux comme le bois, l'acier ou l'amiante.

En plus d'être une réussite scientifique, on s'attend à ce que cette découverte du Conseil de recherches pour la défense ait des rebondissements économiques importants. La possibilité d'opérer ces lasers à la pression atmosphérique permet de les construire en matériaux peu coûteux, comme les plastiques. Le CRDV a même bâti un laser en contreplaqué. Une telle simplicité implique que des lasers à haute énergie pourront être fabriqués à suffisamment bon marché pour être mis à la disposition des industries et des laboratoires de moindre importance.

### Pluie

Le record de précipitations enregistrées sur une période de 12 mois est de 1,041.78 pouces. Le relevé a été effectué aux Indes dans la ville de Cherrapunji entre août 1860 et juillet 1861.



La plupart des mères aiment mieux accoucher à l'hôpital, et ça se comprend; mais pas Mme Sybil Kitts. De ses cinq accouchements, quatre ont eu lieu à la maison, alors qu'elle était seule! Et ce qui est encore plus extraordinaire c'est que cinq heures après la naissance de son dernier (ci-dessus), Mme Kitts était de retour au travail... conduisant un autobus scolaire comme elle le fait depuis quelques années.



Désirez-vous acheter  
ou vendre une propriété

Que ce soit une résidence ou  
une propriété à revenus, voyez

**Lucien Lorieau**

MUTUAL REALTY CO.

TELEPHONE 476-5319

10996 - 124e rue, Edmonton, Alberta

## Assemblée annuelle

de la Régionale Edmonton de l'A.C.F.A.

Le 28 janvier à 8h. p.m.

AUDITORIUM DE L'O.N.F.

EDIFICE CENTENNIAL

## Editorial

## BILAN (1)

Sous ce titre, nous tenterons au cours des prochaines semaines de brosser un tableau général succinct, mais aussi fidèle que possible, de notre situation globale comme Franco-albertains, de ce que sont nos espoirs et nos plus sérieux problèmes. Nous laissons à chacun de décider de l'ordre de prépondérance des questions qui seront traitées. Et pour commencer la série, voyons tout d'abord...

### NOTRE ÉCONOMIE --

S'il est un domaine où nous sommes, et depuis toujours pourrait-on dire, faibles et vulnérables, c'est bien celui-ci. Aujourd'hui plus que jamais, on sait cependant l'importance qu'il peut y avoir pour un groupe comme le nôtre de posséder "son" économie, de contrôler et canaliser "ses" argents à ses propres fins; c'est le levier par excellence pour réaliser ses buts communautaires. Ne l'avons-nous donc jamais compris, ou l'avons-nous oublié?

Sans doute pas puisqu'il y a eu dans le passé - lointain autant qu'immédiat - diverses tentatives de regroupement économique. Toutes ont cependant échoué en ce sens qu'elles n'ont connu qu'un succès très limité ou un échec total. Songez par exemple à ce qui est arrivé ces dernières années, alors qu'à la suite d'un rapport présenté au cours d'une assemblée générale de l'A.C.F.A. il avait été décidé de s'attaquer résolument au problème "très urgent" avait-on dit.

Il y eut étude, rapport et tentative de solution, sans résultat aucun, faute d'intérêt de la part de ceux qui auraient dû l'être, faute de combattants si l'on peut dire. On pourra dire que la solution proposée n'était pas la bonne. C'est possible, encore qu'un essai de solution vaut mieux que rien du tout, qu'il peut mener à d'autres idées plus valables et plus pratiques (si seulement on se donne la peine de s'y intéresser); de toute façon, il est bien évident que ce n'est pas en faisant preuve d'indifférence totale et niaise que l'on pourra corriger ou solutionner quoi que ce soit!

Il est généralement reconnu que le Canadien français s'intéresse peu au domaine économique, qu'il n'a pas la "bosse des affaires" etc. C'est peut-être vrai et l'on pourrait donner plusieurs raisons pour justifier cette attitude. Pourtant, plusieurs des nôtres, individuellement, ont fort bien réussi leur vie au plan économique. Nous avons parmi nous des riches comme nous avons des pauvres, nous ne sommes ni plus malins ni plus idiots que d'autres groupes qui ont su et savent encore fort bien tirer leur épingle du jeu dans le domaine économique.

Ce qui nous manque, de toute évidence, c'est le sens de la collectivité et d'esprit communautaire. Seuls, individuellement, nous ne pesons que très peu dans la balance mais ensemble, groupés et unis, nous faisons le poids; c'est vieux, ça peut paraître un cliché qui date... mais qu'on le veuille ou non, c'est vrai.

Nécessité oblige, et il nous paraît très urgent de laisser tomber le masque, de cesser cet individualisme que nous pratiquons depuis fort longtemps, de corriger cette méfiance que nous avons toujours les uns des autres et qui semble se transmettre de génération en génération.

Il faut agir, et vite! L'heure vient où seules les entités globales assez puissantes peuvent percer et survivre, sinon progresser. Dans ce bilan que nous voulons tracer, il y a bien peu à mettre à l'actif de notre économie communautaire, si peu que tout ce que nous pouvons avoir devient marginal et se présente comme l'exception qui confirme la règle.

En admettant que l'on doive "faire quelque chose parce que ça presse", qu'est-ce que ce sera, et comment? Il ne nous appartient pas d'en décider et nous ne nous sentons d'ailleurs aucune compétence particulièrement valable pour le faire. Risquons cependant une petite opinion: la solution véritable pourra venir d'une forme actuelle ou nouvelle de coopération menant à la création d'une société (franco-albertaine, bien sûr!) de financement et de gestion. Elle dépassera largement les cadres de l'A.C.F.A. et il nous semble même que cette dernière ne devrait même pas y être mêlée.

Peut-être le Conseil albertain de la Coopération pourrait-il y jouer un rôle prépondérant, du moins au stage de la formation?

Jean-Maurice OLIVIER

(La semaine prochaine: L'ÉDUCATION)

### L'instinct de conservation

L'instinct de conservation se trouve chez les animaux et bien qu'ils aient souvent recours à la fuite ou réussissent à se cacher quand ils sont poursuivis par des ennemis plus forts

qu'eux, ils se défendent avec leurs propres armes quand la lutte est inévitable.

Voici comment certains animaux engagent le combat.

Le tigre avec ses griffes; le morse avec ses crocs; le daim avec ses cornes; l'éléphant avec son pied; le serpent avec sa lancette; la rate avec sa queue;

le coq avec ses éperons; le chameau avec sa gueule; le cheval avec ses sabots; le chien avec ses dents; l'autruche avec sa patte; le porc-épic avec ses piquants; l'aigle avec ses serres; le cygne avec son aile; le hérisson avec ses épines; l'abeille avec son dard; le perroquet avec son bec.

## La télévision: une révolutionnaire incontestée

Dans quelques centaines d'années, quand historiens et sociologues tenteront de faire le bilan du 20ème siècle, ils donneront certainement une place prépondérante à la télévision, grande découverte parmi tant d'autres, non moins étonnantes.

La transmission des images accompagnées par le son a, en effet, bouleversé non seulement la vie des peuples, mais aussi celle des familles. Puisque nous pouvons maintenant assister à tous les événements mondiaux "en direct", nous sommes devenus de vrais témoins de notre temps, mais nous avons aussi adopté des habitudes nouvelles pour nous intégrer mieux dans notre époque.

Les couples sortent de moins en moins. Pourquoi affronter les difficultés du stationnement, les encombrements et embouteillages, puisqu'on peut avoir le spectacle de son choix, en s'asseyant devant le petit écran? On reste donc de plus en plus souvent chez soi.

Mais les femmes qui aiment s'habiller pour sortir ne veulent pas renoncer à ce plaisir, même si elles sortent moins. Elles ont donc décidé de se faire belles et de changer de vêtements, rien que pour le plaisir. Il leur fallait des ensembles d'un style inédit et pouvant s'adapter à cette nouvelle manière de vivre.

Le renouvellement de la tenue d'intérieur

Voici comment les grands couturiers ont vu cette tenue, qui est en quelque sorte une version moderne de la robe d'hôtesse déjà très en vogue pendant les "foies années". Madame peut endosser ce "pyjama du soir" pour recevoir des amis, ou pour passer une soirée en tête à tête avec son mari, devant le petit écran qui remplace le coin du feu de jadis.

On se couche tôt

C'est encore une conséquence de la télévision. Lorsque les programmes n'offrent pas l'attrait escompté ou qu'on ne se sent pas assez de courage pour lutter contre la fatigue accumulée pendant la journée, on peut toujours tourner le bouton et aller au lit.

## La Lune, une roche, un vaste désert

HOUSTON - Pour le docteur Gordon G. Gales, de l'Université de l'Oregon, la Lune n'est qu'un vaste désert, une roche dans l'espace sur laquelle il n'y a jamais eu d'eau.

Le docteur Gales a tiré cette conclusion de l'étude approfondie des échantillons de pierres de lune que la NASA lui a remis après le vol Apollo-11.

"La Lune a toujours été sèche. Il ne faut pas s'attendre à trouver de la glace sous jacente comme certains l'ont suggéré, a déclaré le Dr Gales qui a ajouté: Si l'on doit construire une station lunaire, la NASA ferait mieux d'emporter toute l'eau qui serait nécessaire à ses occupants".

Cette affirmation du Dr Gales semble devoir mettre un terme aux spéculations de certains savants qui avaient pensé que la Lune pourrait déceler sous sa surface des masses importantes de glace d'où les occupants d'une station expérimentale lunaire

pourraient tirer leur eau. Le Dr Gales, bien qu'il eût dit que la Lune n'avait sans doute jamais connu la présence d'eau, n'en a pas moins comparé les échantillons de roches lunaires qu'il a eus entre les mains à du basalte océanique.

Un autre savant, le docteur Peter M. Bell du laboratoire américain de géophysique de Washington, a indiqué, en faisant son rapport, qu'il avait découvert un nouveau minéral dans les roches lunaires qu'il avait étudiées. Il s'agit d'un oxyde composite constitué de fer, de magnésium et de titane, d'une couleur gris clair. Il a aussi découvert un spinelle, petit rubis couleur pelure d'oignon constitué par un aluminat naturel de magnésie.

Ces deux savants ont fait leur rapport à la conférence sur les pierres de lune qui se tient à Houston et à laquelle participent les 142 savants à qui la NASA avait remis des échantillons de roches rapportés de la Lune en juillet dernier.

## La vieillesse ne peut améliorer ce qui est parfait

Il n'est ni utile ni souhaitable de laisser vieillir une bouteille de Champagne chez soi. Il a déjà séjourné chez les producteurs de France le temps nécessaire à sa complète évolution, soit au moins trois ans pour le millésime. Le Champagne se conservera cependant plusieurs années en cave fraîche et de température constante, d'humidité moyenne, à l'abri des courants d'air, des trépidations et de la lumière. Mais il faut prendre soin de couvrir les bouteilles, de manière à ce que baignant complètement dans le vin, le bouchon ne se dessèche pas.

## Saint Pierre fut bel et bien martyrisé

VATICAN - Saint Pierre est mort martyrisé le 13 octobre 64, et non en 67 comme on le croit généralement. Cette précision a été donnée à Paul VI par le professeur Margherita Guarducci, au cours d'une audience privée.

Mme Guarducci a dirigé, ces dernières années, les fouilles sous la basilique St-Pierre qui ont, selon elle, permis de localiser la tombe de l'apôtre. Cette thèse a été confirmée par Paul VI. Mme Guarducci a offert au pape son dernier livre: "Pierre Retrouvé".

## le franco-albertain

Hebdomadaire indépendant en politique, consacré aux causes religieuses et nationales, publié le mercredi à:

10010 - 109e rue - Edmonton 14, Alberta

Télex: Rédaction: 422-0388 - Imprimerie: 422-4702

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

TARIFS D'ABONNEMENT:

1 an: \$5.00 - 2 ans: \$9.00

U.S.A., Europe et autres pays étrangers: \$6.00 par an

éducation adulte --- cercles d'étude --- catéchèse pour adultes

# Le Christ aujourd'hui

Textes de John Spicer, C.Ss.R.

Traduits et adaptés par C. Tourigny, o.m.i.

## VII-- UNE ANGOISSE QUASI-MALADIVE, LE SEXE

Qu'est-ce que le sexe? Le sexe est-il un plaisir passager ou une manière d'être permanente? Est-il réservé au mariage exclusivement?

L'usage des drogues monte en flèche, chez les jeunes surtout. On parle de légaliser la marijuana qui ne semble pas plus dommageable que le tabac ou l'alcool (?).

Pour aider à rajuster les idées et les choses sur ces deux points du sexe et de la drogue, faudrait-il des lois plus sévères? ou bien plus d'amour simplement? -- Voilà des questions dont les réponses ne sont pas faciles, mais nous pouvons nous y essayer, même s'il faudrait bien plus de deux carrefours pour y voir clair et net, noir et blanc.

Pour nous lancer dans ces deux thèmes du sexe et de la drogue (la semaine prochaine pour celle-ci), lisons cette citation: "Le Christ n'a promulgué qu'une seule loi universelle, celle de l'amour. Il ne répondait pas toujours carrément aux questions qu'on lui posait, voyez L 12, 13-14; parfois il orientait la conversation sur quelque chose de plus fondamental, pour que ses interlocuteurs puissent prendre leur propre responsabilité." (G. Sloyan, "How Do I Know I'm Doing Right, p. 61).

A) Ces paroles cadrent-elles avec nos connaissances catéchistiques d'autrefois?

B) Comment l'amour est-il une loi?

C) Est-ce que la manière que Jésus emploie pour éclairer un problème de morale nous pousse à la maturité?

### 1ère section

1 - Commençons par le 6e commandement, 'tu ne commettras pas l'adultère'.

A) Ce commandement nous donne-t-il tout le nécessaire pour régler la morale sexuelle?

B) Même si ce commandement emploie une formule négative, a-t-il quelque chose de positif quand même?

2 - Au sujet des commandements en général, beaucoup s'interrogent sur leur valeur morale, leur universalité, leur portée; où commence le péché et le péché mortel surtout.

a) "Tout ce qui est nécessaire, c'est d'observer les commandements", dira l'un.

b) "Jusqu'où puis-je aller avant d'atteindre la limite du mortel?"

c) Pour plusieurs, les commandements sont des nuages noirs que Dieu et l'Eglise font planer sur nos têtes pour nous empêcher de jouir de la vie!

d) Pour d'autres, c'est le scrupule: tout leur semble péché, et ils ont fréquemment le sentiment d'être voués à l'enfer.

A) D'après ce qu'on vient de dire, y a-t-il quelque chose qui nous empêche d'avoir une attitude vraie par rapport aux commandements?

B) Ce complexe, ce virus qui empoisonne la vie de plusieurs, d'où provient-il?

C) Comment se défaire de ce virus?

3 - Appliquons ce qui précède à la sexualité.

A) Peut-on dire que toute la sexualité est comme un emballage de plusieurs choses, 'a package deal'?

B) Pour déterminer la moralité du sexe, peut-on considérer tel aspect seulement du 'package deal', ou s'il faut prendre tous ses aspects? Pourquoi?

4 - Le sexe pose plusieurs défis et problèmes, v.g. égoïsme, adaptation, pardon, assistance mutuelle, amour véritable de l'autre; masturbation, homosexualité, sexe pré-marital, contrôle des naissances. Et combien d'autres ramifications encore.

Etudions une autre citation. "C'est une fille de bureau qui est en amour avec un homme marié. Elle l'invite à sa résidence, il s'y rend en mentant à sa femme, entendu. Dans ces rencontres forcément brèves, s'attend-elle de rencontrer le Christ? Durant ces rencontres amoureuses, elle ne peut se défaire de l'idée que c'est du passager, que chaque rencontre doit être forcément brève. Elle voudrait partager sa vie avec cet homme qui ne lui appartient pas, et pourtant cet homme ne cesse de lui dire que son mariage va bien, qu'il aime son épouse et ses enfants.

"Aussi ne se chasse-t-elle pas de la tête que cette rencontre est peut-être la dernière, que le bonsoir de ce soir sera peut-être le dernier bonsoir, et qu'elle en sera quitte pour sa honte, sa déconiture. Elle court vers une frustration, c'est sûr et certain. Réalise-t-elle le tort qu'elle se fait à elle-même et à cet époux qu'elle enlève momentanément à son épouse?" (Malcolm Boyd, "Are You Running With Me, Jesus?")

A) Qu'est-ce que cette petite secrétaire commence à réaliser?

B) Qu'est-ce que l'union sexuelle implique en termes de relations humaines?

C) Pas de doute que beaucoup d'hommes et de femmes sont ainsi pris dans un triangle amoureux. Où mettre le blâme? Les films? Les annonces? L'éducation première? Sur soi-même?

Voilà une façon d'aborder l'étude du sexe, plaise au Seigneur qu'on puisse aller plus loin dans cette étude. Car une connaissance plus approfondie du sexe aide beaucoup à la maturité, le sexe mieux compris n'est plus un mystère, mais il débouche sur Dieu qui en est l'auteur.

### 2e section

Le mystère du sexe ne s'explique que par rapport à la personne humaine. Il n'y a pas de 'sexe en soi', le sexe est partie d'un tout qui s'appelle l'être humain.

A) Croyez-vous qu'il peut être dangereux d'étudier le sexe en dehors de son contexte humain?

B) Le plaisir physique du sexe est-il mal?

C) D'après vous, qu'est-ce qui est vraiment mal en morale sexuelle?

2 - Encore deux citations de Andrew Greeley. "Si l'homme a encore beaucoup à apprendre sur le sexe, c'est qu'il a encore beaucoup à apprendre sur l'amitié... L'amitié dit: 'Je vais lui donner ce qu'il réclame avant qu'il ne le prenne, car j'ai confiance en lui. Je vais m'ouvrir à lui et goûter à son intimité, car je suis sans défense devant lui et lui est sans défense devant moi.' Ainsi la confiance mutuelle enlève les barrières et c'est un mutuel enrichissement dans la confiance."

A) Comment l'amitié a-t-elle tant à dire sur le sexe?

B) Un époux peut-il permettre à sa femme d'avoir des amis qui ne sont pas nécessairement ses amis, et vice versa?

C) Qu'est-ce que le Christ nous enseigne sur la véritable amitié?

3 - "Une femme ne s'accomplit pas parce qu'elle est épouse et mère, mais parce qu'elle est un être humain." Que pensez-vous de ça? Expliquez-vous.

"Aimer, ce n'est pas le fait de deux personnes qui se regardent, mais c'est le fait de deux personnes qui regardent ensemble dans la même direction."

A) Quel est le vrai sens de cette parole de Paul Claudel? Dans quelle direction deux êtres qui s'aiment doivent-ils regarder?

Mieux nous comprenons le sens de l'amitié, mieux nous comprendrons le sexe. Et alors nous serons plus aptes à prendre les décisions morales qui s'imposent.

### Vatican II et la conscience

"Au fond de sa conscience, l'homme découvre la présence d'une loi qu'il ne s'est pas donnée lui-même, mais à laquelle il est tenu d'obéir." (Eglise #16).

"La dignité de la personne humaine est, en notre temps, l'objet d'une conscience toujours plus vive, toujours plus nombreux sont ceux qui revendiquent pour l'homme la possibilité d'agir en vertu de ses propres options et en toute libre responsabilité; non pas sous la pression d'une contrainte, mais guidé par la conscience de son devoir." (Liberté #1).

"C'est par sa conscience que l'homme perçoit et reconnaît les injonctions de la foi divine; c'est elle qu'il est tenu de suivre fidèlement en toutes ses activités, pour parvenir à sa fin qui est Dieu. Il ne doit donc pas être contraint d'agir contre sa conscience, surtout en matière religieuse." (Liberté #3).

"... (le Concile) proclame que la primauté de l'ordre moral objectif s'impose absolument à tout le monde. Cet ordre est le seul à transcender et à harmoniser les formes diverses - si nobles qu'elles soient en elles-mêmes -- de l'activité humaine, sans en excepter l'art... c'est dans le respect intégral et fidèle de cet ordre que l'homme atteint sa perfection et son bonheur." (Communications # 6).

## reflexions

par le Père EMILE LEGAULT, C.Ss.R.

### Faut-il encore aller à la messe?

On demandait récemment à Yvonne Chauffin, romancière et mère de famille: "Faut-il encore aller à la messe?" Elle répondit sans hésiter: "Je ne comprends pas qu'un chrétien puisse se poser cette question, puisque la messe est le centre même de sa foi. C'est comme si vous me demandiez s'il faut encore aujourd'hui croire en Dieu, au Christ, à l'Incarnation. La messe, c'est ce que Jésus nous a laissé pour que nous puissions le rencontrer".

Elle ajoutait: "La messe ne consiste pas à pénétrer dans une église pour la durée d'une cérémonie, mais bien à participer au Sacrifice du Christ, à l'aide des pauvres ressources de notre compréhension humaine. Ce n'est pas laisser à la porte de l'église les choses qui nous tracassent mais bien vider son sac devant Dieu, balancer l'inutile par-dessus bord, pour engranger ce qui compte. C'est prendre à la gorge sa chienne de vie et savoir ce qu'on veut, ce qu'on cherche. Tout mettre en question".

Ces réflexions de Yvonne Chauffin me donnent le goût de lire un essai sur la messe qu'elle vient de publier de "Le fer de lance". Je doute que cet ouvrage soit déjà rendu sur les tablettes de nos librairies montréalaises; il faut toutefois l'inscrire sur la liste des titres à surveiller. Parce qu'il me paraît urgent de ré-ajuster son tir au sujet de la messe. Je suis, en effet, surpris de constater le nombre de chrétiens qui se posent des questions sur la messe... mais toujours dans une perspective d'obligation légaliste: "Péché mortel? Péché véniel?" Pas beaucoup de place, là-dedans, pour l'amour; pas beaucoup de place, non plus, pour une prise de conscience de notre condition de pèlerins qui ont à devenir progressivement ce qu'ils sont: c'est-à-dire des appelés à une intimité profonde avec Dieu, dans le Christ qui sauve.

On arrive à l'église, alourdi de toutes ses bêtises de la semaine, qui mettent leur opacité entre l'amour qui ne cesse de s'offrir et notre faim qui s'ignore: on vide son sac devant Dieu, comme dit Yvonne Chauffin, et l'on engrange ce qui compte. A condition d'apporter, dans son gousset ou sa bourse, l'humilité du Publicain, on repart de l'Eucharistie partagée rajeunie, refaite, avec un cœur disponible pour l'amour des autres. Des autres... qui sont le truchement de Dieu.

(suite à la page 7)

## Marie-Reine ST-JOACHIM

Nous désirons remercier le R. P. C. Desrochers qui est venu prêter main forte à notre curé pour la messe de minuit à Noël.

\*\*\*\*\*

M. Ernest Laitres a dû être hospitalisé pendant quelques jours avant Noël à la suite d'un accident; il est présentement en convalescence à son foyer.

Notre curé, le R. P. Huguere, est hospitalisé à Peace River pour quelques jours.

Nos meilleurs vœux de bonne santé à ces malades.

\*\*\*\*\*

Nous offrons nos sincères condoléances à M. et Mme Albert Blouin à la suite du décès de la mère de M. Blouin. Mme Alice Blouin est décédée le 4 janvier 1970 à Spirit Wood, Sask. Elle était âgée de 87 ans. Par la même occasion, nous offrons nos sympathies à M. et Mme Albert Blouin à la suite du décès de M. D. Bélanger, oncle de Mme Blouin décédé à McLennan et inhumé à Girouxville.

\*\*\*\*\*

La période des fêtes a amené plusieurs visiteurs dans la paroisse. M. et Mme Ernest Lepage ont eu la visite de leurs enfants, M. et Mme E. Lepage et leur petite fille, M. et Mme G. Lepage et leur bébé ainsi que M. et Mme M. A. Lepage, tous de Hinton, Alberta; M. et Mme Jules Chabot reçurent la visite de leurs enfants, M. et Mme L. Sanche et leurs enfants, Mlle Dorlès Chabot, tous d'Edmonton, M. et Mme André Gravel et leurs enfants de Dawson, C.-B., M. et Mme K. Wilson de Gaimshore et M. et Mme E. Tardif de Peace River.

M. et Mme Donald Chouinard et M. Normand Chouinard d'Edmonton sont venus passer les fêtes chez leurs parents et amis.

M. et Mme Fénélon Belzile ont eu la visite de tous leurs enfants pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An: M. et Mme François Belzile d'Edmonton, M. et Mme Denis Rivard et leur garçon de Falher, M. et Mme Don Mitchel de Grimshaw, M. et Mme Marc Belzile, M. et Mme Jacques Belzile, M. et Mme Jean R. Belzile et leurs deux enfants et Mlle Nicole Belzile, tous de Peace River.

M. et Mme Maurice Tremblay et leurs enfants de High Level sont venus passer les fêtes du Jour de l'An chez leurs frères et beaux-frères.

\*\*\*\*\*

M. Jean-Nil Chabot est revenu enchanté de son voyage à Montréal où il a passé Noël avec son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Marc H. Chabot. Jean Nil nous a dit qu'il y avait beaucoup de neige là-bas.

\*\*\*\*\*

Les gagnants de la raffle qui a eu lieu le 4 janvier 1970 sont: Mme Octave Ouellet de Tangente \$15.00; M. l'abbé W. Dubé de Donnelly \$10.00; et Sr Yvette de Nampa \$5.00. Merci à tous ceux qui ont pris part à cette raffle et félicitations aux gagnants.

C'est avec regret que nous avons appris le décès d'un frère du Père Tourigny, domicilié dans la province de Québec. Nous offrons au Père Tourigny ainsi qu'à tous les membres de sa famille nos plus sincères condoléances.

\*\*\*\*\*

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue dans notre communauté chrétienne de St-Joachim à Manon, fille de M. et Mme Henri Trépanier, à Marc, fils de M. et Mme James Micklos et à Cheryl, fille de M. et Mme Théodore Lessard. Et félicitations aux heureux parents.

\*\*\*\*\*

Le Club LaJoie reprendra ses activités mercredi prochain, le 28 janvier à 1h.30. Nous espérons et nous attendons un bon groupe pour commencer l'année 1970.

## Orientation familiale

Le gouvernement... Père Noël

Pourquoi le gouvernement ne nous aide-t-il pas davantage? Tout le trouble, c'est que notre m... gouvernement ne veut pas payer plus! C'est que nos représentants élus ne nous comprennent pas, nous les pauvres payeurs de taxes! Nous sommes humains, après tout, le gouvernement nous doit une vie aisée, et nous attendons qu'il nous aide... comment se fait-il que nos députés ne voient pas ça?!!!

N'est-ce pas là le genre de conversation ou critique que l'on rencontre assez souvent, et qui se plaint? qui désire que le gouvernement nous envoie toujours plus d'argent? NOUS TOUS...

Et voici que nous entrevoyons la génération future avec inquiétude, et nous continuons de critiquer nos gouvernements devant les jeunes... Nos enfants sont les témoins quotidiens de ces "chiâlages" et nous nous retournons vers ces mêmes jeunes, et nous ajoutons qu'ils ne comprennent pas la situation! Ces jeunes veulent leur CHOSE, dès maintenant, et nous leur tournons le dos en nous asseyant au comptoir à boisson, à la "bar" ou au restaurant; les accusations volent contre nos membres élus, parce qu'ils ne font pas "leur chose" pour nous... Mais où allons-nous avec ce genre...

Nous récolterons ce que nous semons... Nos plaintes deviendront pires, et il n'y a vraiment pas de fin à ce système... tant que nous ne mettrons pas nos actions où sont nos paroles! Mais nous pouvons éviter que ça aille plus mal: par nos familles... C'était quand votre approbation publique devant vos enfants de ce que faisait votre gouvernement?... C'était quand votre encouragement devant le travail bien fait chez vos jeunes? (non pas par l'évaluation en signe de \$)... C'était quand votre der-

## FALHER

### A l'Ecole

Le 22 décembre dernier au gymnase de l'Ecole Routhier de Falher, nous avons eu notre concert de Noël. Il commença vers une heure et demie. Le maître de cérémonies était M. Réginald Bigras.

Durant ce concert, il y eut de la variété pour tout le monde. La neuvième année présenta deux pièces, "Christmas Breakfast" et "A Christmas Welcome". Deux autres pièces, "Is there really a Santa Claus?" et "Un Noël mexicain", ont été présentées par le grade sept.

Ce qui a beaucoup amusé les gens ce fut le "Laugh-In" préparé par les classes de septième, huitième et neuvième.

Les jeunes étudiants du jardin d'enfance chantèrent, "P'tit Jésus Bonjour" et "Sleep Holy Child". Les garçons des grades un à quatre nous ont présenté "Pot Pourri d'Airs de Noël". Les mini-semeuses nous ont raconté "J'ai vu Maman embrassé le Père Noël", "Il faut arriver demain" a été chanté par les cinquième et sixième années. Les petites semeuses nous ont enchantés avec "Ru-

nier exemple d'un travailleur satisfait de son ouvrage non seulement pour la valeur du chèque de la fin du mois? Est-ce que vos enfants vous voient comme des travailleurs intéressés à leur ouvrage et satisfaits du travail accompli ou bien comme des avides et voraces gaspilleurs d'argent pour le moins de travail possible?

Et alors... comment vous, chers parents, pouvez-vous souhaiter, désirer que notre génération qui pousse fasse vraiment du travail sincère dans le gouvernement de notre pays?

Guy Goyette, Directeur Service d'Orientation Familiale Dist. Mun. Smoky River.

## GUY

Le 17 janvier dernier, M. et Mme Joseph Johnson célébrèrent leur 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage et à cette occasion, une messe fut célébrée par le R. P. Oscar Pinard, o.m.i., à 7h. Laurent et Ernest Johnson en étaient les servants.

Après la messe, il y eut soirée récréative à la Salle paroissiale.

Étaient en visite à Guy à cette occasion: Yvonne, la fille aînée des jubilaires, de Montréal; Roméo, étudiant à NAIT; M. Arthur Desfossé de Peace River; M. et Mme Roméo Desfossé, Mme Lillanne Johnson, Mme Edgar Desfossé, Mme Jeanne Gervais, Albert, Lise, Murielle, Annette et Sylvianne Laflamme, tous de Falher.

Tous les parents de Guy étaient également présents, c'est-à-dire: M. et Mme Gérard Johnson et leur famille, M. et Mme Henri Johnson et leur famille, M. et Mme Guy Johnson, M. Jean-Marie Johnson ainsi que M. et Mme Paul Gagnon.

## Événements

LE 26 JANVIER

Films français à la Bibliothèque Municipale d'Edmonton. Cette semaine: "Expédition au Labrador" et "Eddie". La soirée commence à 7h. 30 p.m. et l'entrée est gratuite.

Au Canada, plus de huit millions de permis de conduire sont en vigueur. 41 p. 100 de ces permis ont été décernés à des femmes.



Le jeune Pierre Fortier, gagnant de la Médaille du Gouverneur-général, en compagnie de ses parents.

dolph" et "Bonjour Noël". La chorale du secondaire chanta "It's beginning to look a lot like Christmas" et "He's too fat". Les grandes semeuses nous présentèrent "Ecoutez les clochettes", "I'll be home for Christmas" et "Noël, c'est l'amour". Sr Gertrude dirigea les trois chorales de semeuses.

Durant le concert, M. F. Dumont, le surintendant de la Division de H.P., présenta la médaille du Gouverneur Général à M. Pierre Fortier, du grade dix. Dans toute la province de l'Alberta, Pierre a obtenu une des moyennes les plus élevées (90%) dans ses résultats du grade neuf. Félicitations, Pierrel!

Nous offrons nos sincères remerciements à ceux qui ont aidé à la décoration du gymnase pour le concert. Merci à Mlle L. Chalifoux, M. Bachand, L. L'Abbé, C. Maisonneuve, A. Ruel et la classe d'art.

Beaucoup de remerciements vont aux parents qui sont venus

encourager les élèves, les professeurs et les élèves qui ont participé au concert. Tous ont fait de ce concert un grand succès.

## Au Collège

Le 8 janvier 1970, les collégiens de Notre-Dame de la Paix se rassemblaient pour revivre leur fraternité. A la célébration eucharistique, lorsque le Père Leblanc invita l'assemblée à s'approcher de l'autel, les collégiens sentirent une union intime entre leurs confrères. Ils ont vu le vrai sens de la messe, et ils se sont rendus compte que même si certains gestes de la messe ont changé, les valeurs vécues sont encore les mêmes. Nous pouvons même mieux vivre notre fraternité et notre foi. Nous avons aussi appris que sans amour, un homme ne peut pas vivre vraiment sa foi en Dieu. Alors nous avons pris la résolution de vivre une vie d'amitié avec tout nos confrères pour l'année 1970. Ensuite, sous la direction du Père Monfette, les collégiens entonnèrent le chant "Gloire à Dieu", pour terminer cette première célébration de 1970.



Le Père Leblanc et quelques-uns des collégiens qui prirent part à la première Célébration eucharistique de 1970.

## Changements d'adresse...

Vous aurez sans doute remarqué qu'avec le premier numéro de 1970, nous avons changé notre système d'adressage du journal. Les petits coupons jaunes habituels ont fait place à une adresse imprimée; cela nous assure plus de rapidité et d'efficacité et moins de chances que le journal ne se perde avant de vous arriver à domicile. Si toutefois vous devez changer d'adresse, nous vous demandons de nous en avvertir au moins deux semaines à l'avance afin d'éviter tout délai dans la livraison de votre journal.

Bureau: 484-6262

Rés.: 484-2709

**Robert-Cyr**

Tailleur - Dessinateur

"Le Sommet de l'élégance"

15349 Stony Plain Road

Edmonton, Alberta



MINISTÈRE DES  
TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

## APPELS D'OFFRES

INSTALLATION POUR  
APPROVISIONNEMENT  
D'EAU DE LA VILLE,  
PALAIS DE JUSTICE  
DES TERRITOIRES,  
HAY RIVER, T. N.-O.

DES SOUMISSIONS CACHE-TEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention de son contenu seront reçues au Bureau de District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9<sup>e</sup> Etage, Edifice Baker Centre, 10025 - 106<sup>e</sup> rue, Edmonton 14, Alberta jusqu'à 1:30 P.M. (H.N.R.) LE 30 JANVIER 1970 POUR L'INSTALLATION D'APPROVISIONNEMENT D'EAU DE LA VILLE AU PALAIS DE JUSTICE TERRITORIAL, HAY RIVER, T. N.-O.

On peut se procurer les documents de soumission des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics:

9<sup>e</sup> Etage, Edifice Baker Centre, 10025 - 106<sup>e</sup> rue, Edmonton 14, Alberta;  
Hay River, T. N.-O.;  
Yellowknife, T. N.-O.;  
et ils peuvent être examinés à Fort Smith, T. N.-O.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

O. W. Radke, Gérant  
Services administratifs

EDO#62

## ST-ISIDORE

Le 6 décembre dernier, Mlle Anna Gagnon, fille de M. et Mme Victorien Gagnon épousait M. Jim Dell. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. P. Paquin, à St-Isidore.

Le 26 décembre, Mlle Louise Robert, fille de M. et Mme Paul Robert épousait M. Richard Laventure. Le mariage fut célébré à la paroisse St-Thomas d'Aquin, à Edmonton.

M. et Mme Dell ainsi que M. et Mme Laventure se sont établis à Edmonton.

\*\*\*\*\*

A l'occasion des Fêtes, en plus de nos jeunes étudiants et travailleurs de l'extérieur, nous comptons aussi parmi nous: M. et Mme Ghislain Bergeron et leur fils; M. Réal Girard et sa soeur Lise; Mme Lucienne Bérubé; M. et Mme Georges Dixon (Henriette Lavoie); M. et Mme Rémi Cyr (Denise Lavoie); M. et Mme Maurice Laliberté (Jeanne - Mance Robert); M. et Mme Venant Savard (Christiane Lavoie); M. et Mme Richard Laventure (Louise Robert); M. et Mme Jim Dell (Anna Gagnon). La Révérende Soeur Gisèle Larose, s.g.c. de Spirit River passa aussi quelques jours en visite au foyer de sa soeur, Mme Pierrette Robert.

\*\*\*\*\*

M. et Mme Paul Lavoie et leur famille se sont rendus en visite chez leur fille Claudette, Mme Laurent Lefebvre de Lacombe.

\*\*\*\*\*

Mme Raymond Thibault a récemment été hospitalisée à Peace River. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.



MINISTÈRE DES  
TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

## CANCELLATION DE SOUMISSION

CONTRAT DE NETTOYAGE -  
EDIFICE OLIVER,  
EDMONTON, ALBERTA

AVIS EST par les présentes donné que l'Appel d'offres publié pour le "CONTRAT DE NETTOYAGE - EDIFICE OLIVER, EDMONTON, ALBERTA" qui devait être ouvert au Bureau du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10025 - 106e rue, Edmonton 14, Alberta à 1:30 P.M. (H.N.R.) LE 30 JANVIER 1970 est par les présentes annulé.

O. W. Radke,  
Gérant des  
Services administratifs.

EDO#61

## NOS REPRESENTANTS

**BEAUMONT:**  
Mme Ernest Gobell  
**DONNELLY:**  
Mlle Evelyn Lefebvre  
**FALHER:**  
Mme Aurélius Servant  
**FORT KENT:**  
M. Réal Croteau  
**GIROUXVILLE:**  
Mme Alice Benoit  
**GUY:**  
Mme Bernard Boulet  
**MARIE-REINE:**  
Mme Ed. Chouinard  
**JEAN-COTE:**  
Mme Lucien Sasseville  
**McLENNAN:**  
Mme Simone Frey  
**MORINVILLE:**  
Mme Eddy Bachand

**PICARDVILLE:**  
Mme A. C. St-Louis  
**ST-EDOUARD:**  
Mme Magella Pelchat  
**ST-ISIDORE:**  
Mme Marie Lavoie  
**TANGENTE:**  
Mme Donat Sylvestre  
**THERIEN:**  
M. Léonidas Cadrin  
**VIMY:**  
Mme Albréda Fortier  
**IMMACULEE-CONCEPTION:**  
Mme J. Lamoureux  
**ST-JOACHIM:**  
M. A. J. ST-Pierre  
**ST-THOMAS:**  
Mme F. Baillargeon



Un médecin de l'Institut de Technologie d'Israël, le Dr Dino Bousso, a mis au point ce bras mécanique que l'on croit être le plus léger au monde. Le membre artificiel est actionné au moyen de gaz comprimés et contrôlé avec un système électronique.

## BEAUMONT

Sont présentement hospitalisés, Mmes Denis Hinse et Emile Goudreau, MM. Maurice Gobell, Joseph Bérubé et Michel Bérubé. A tous, nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

\*\*\*\*\*

Les parties de cartes organisées par les Dames de Ste-Anne de la paroisse ont repris le 18 janvier dernier et se poursuivront maintenant tous les deux dimanches au cours de l'hiver. Voilà un excellent moyen de se rencontrer régulièrement.

\*\*\*\*\*

On annonce le prochain mariage de Mlle Liliane Vallée, fille de M. et Mme Eric Vallée à M. Félix Stradeski, fils de M. et Mme Jos. Stradeski. Félicitations.

\*\*\*\*\*

M. et Mme Edouard L'Heureux ont fait don d'une magnifique aube et d'une très jolie nappe d'autel à la paroisse. M. le curé a profité de la Messe de Minuit pour les en remercier.

\*\*\*\*\*

M. Richard Gobell, fils de M. Henri Gobell, est reparti pour la Colombie-Britannique où le travail de construction le gardera encore un certain temps.

M. et Mme Hervé Bérubé sont en voyage à Hawaï. Nous leur souhaitons un beau voyage et beaucoup de soleil.

\*\*\*\*\*

M. et Mme Philippe Morin, Mme André Royer et M. Philippe Bilodeau étaient récemment en visite chez Mme Régina Bilodeau.

## Faut-il encore aller à la messe?

(suite de la page 5)

Evidemment, aussi longtemps que l'on demeure axé sur l'obligation légale de la messe dominicale, on entretient en soi une conscience de mercenaire: on ne pense qu'à satisfaire tant bien que mal (et plutôt mal que bien) un précepte froid. Dans ces conditions, je comprends assez que la messe ait cessé de se faire "appellante" au cœur de plusieurs. Mais si l'on finissait par voir dans cette fameuse obligation grave de la messe hebdomadaire le rappel cordial d'une valeur: la valeur du rajeunissement intérieur pour les racornis que nous faisons tous, après une semaine de bourlingue... alors on en agirait avec obligation légale comme il se doit: on l'oublierait, en quelque chorte, en la dépassant dans la liberté de l'amour.

Un prêtre oriental disait, un jour, au Concile: "Le Christ a donné son message au monde. Nous autres, Orientaux, nous en avons fait une mystique, mais vous, Occidentaux, vous en avez fait un Code de Droit Canon". Ce prêtre n'avait pas tort de dauber certains durcissements du juri-disme romain: le Christ veut des adorateurs en esprit et en vérité... pas des mercenaires soucieux seulement en esprit d'observer la lettre de la loi. La loi c'est fait pour les distraits; mais quand on aime et qu'on aime vraiment... on ne se fiche pas de la loi on l'oublie, en quelque sorte, pour obéir librement aux impératifs de son cœur. C'est ça être adulte dans la foi.

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## CENTRE D'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta  
Téléphone 645-3649  
Livres de bibliothèques,  
Ouvrages religieux, Articles  
religieux, Disques

## C'est arrivé en Afrique

Récemment deux jeunes mamans nigériennes en sont venues aux mains, semant la panique dans la salle d'une maternité. Il faut avouer que la cause justifiait ces hostilités: la sage-femme avait inconsciemment substitué les bébés attribuant une fille à celle qui avait donné naissance à un garçon et vice versa.

Si la maman - la vraie - de la fillette était ravie de cette erreur parce qu'elle avait souhaité avoir un garçon, ce n'était

pas le cas de la seconde femme qui, elle n'entendait pas, "hériter d'une fille".

L'erreur finit par être corrigée, non sans mal.

Mais connaissez-vous la solution que les autres mamans ont adoptée, depuis cette affaire, pour empêcher qu'une telle substitution se reproduise? Chacune d'elles attache désormais au poignet de son enfant... une touffe de cheveux prélevée sur la tête du bébé (sic)!

CHFA - 680kcs

CBXY - 1490kcs

## HORAIRE

EN VIGUEUR  
JUSQU'EN AVRIL -

### Le dimanche

6:55 - Ouverture  
7:00 - Radio-journal  
7:05 - Le livre par excellence  
8:00 - La foi vivifiante  
8:15 - Le chant joyeux  
8:30 - Prog. en cri  
9:00 - Prog. italien  
11:00 - Messe dominicale  
12:00 - Musique en d'nant  
12:15 - Nouvelles  
12:25 - Sports  
12:30 - Kiosque à musique  
1:00 - Crescendo  
3:30 - Chants de grâce  
4:00 - Radio-journal  
4:05 - La bourse et la vie  
4:30 - Mille et une notes  
5:00 - Formule J  
6:30 - Cabaret du soir qui penche  
8:30 - Radio-journal et sports  
8:40 - Sérénade  
9:00 - Father Justin Rosary Hour  
10:00 - Prog. ukrainien  
10:30 - Romance et musique  
12:00 - Nouvelles, sports et Météo  
12:05 - Méditation  
12:07 - Fin des émissions

### Changements quotidiens

**LUNDI -**  
9:00 - Prog. ukrainien  
10:30 - Nouvelles  
10:33 - Sur toutes les scènes du monde  
12:00 - Nouvelles de Radio-ouest  
00:05 - Méditations  
00:07 - Fin des émissions  
**MARDI -**  
9:00 - Sérénade  
10:00 - Radio-journal  
10:03 - Des livres et des hommes  
10:30 - Orchestre symphonique  
**MERCREDI -**  
9:00 - Sérénade  
10:00 - Radio-journal  
10:03 - Mercredis de la musique  
**JEUDI -**  
9:00 - Prog. italien  
9:30 - Sérénade  
10:00 - Nouvelles  
10:03 - Eloges  
10:30 - Expérience des autres  
11:30 - Horizons  
**VENDREDI -**  
9:00 - Prog. allemand  
10:30 - Documents  
11:30 - Récital du réseau

### Du lundi au vendredi

6:55 - Ouverture  
7:00 - Nouvelles  
7:03 - Sports et météo  
7:05 - Musique en tête  
7:30 - Nouvelles  
7:35 - Musique en tête  
8:00 - Nouvelles  
8:05 - Sports  
8:10 - Méditations  
8:15 - Aujourd'hui dans l'histoire  
8:28 - Nouvelles  
8:30 - Musique en tête  
9:00 - Nouvelles  
9:05 - Musique en tête  
9:30 - Tel quel  
11:00 - Radio-journal  
11:15 - Radio-Bambino  
11:35 - Tante Lucille  
12:05 - Musique en d'nant  
12:15 - Nouvelles  
12:25 - Sports  
12:30 - Kiosque à musique  
2:00 - Au temps du 78  
3:00 - Ranch 680  
4:00 - Radio-journal  
4:10 - A votre service  
4:30 - Les chansonniers sont là  
5:30 - Temps libre  
6:00 - Nouvelles  
6:05 - Une vedette et ses chansons  
6:30 - Chapelet  
6:45 - Votre choix  
7:00 - Samedi jeunesse  
8:30 - Radio-journal  
8:40 - J'ai tant dansé  
9:10 - Jazz en liberté  
10:00 - Nouvelles  
10:03 - Salut les copains  
11:03 - Surprise party  
12:00 - Nouvelles de Radio-ouest  
12:05 - Méditation  
12:07 - Fin des émissions

## Le centenaire du Manitoba: l'année de Louis Riel

L'année 1970 marque à la fois le centenaire du Manitoba et celui des Territoires du Nord-Ouest. Le Manitoba qui est maintenant considéré comme une province centrale, était connu lui-même à l'époque de Riel comme étant le Nord-Ouest. Cet article de Dave Stockland, du bureau de la Presse Canadienne à Winnipeg, décrit ce qu'était alors le Manitoba.

Par DAVE STOCKLAND  
de la Presse Canadienne

Le Nord-Ouest, c'est ma mère, disait Louis Riel. Je suis sûr que ma mère ne me tuera pas".

Il disait aussi: "Je sais que par la grâce de Dieu, je suis le fondateur du Manitoba."

En ce qui concerne la première affirmation, Louis Riel se trompait du tout au tout. Il est revenu dans son village natal de Rivière Rouge, après la seconde révolte du Nord-Ouest, sous la forme d'un cadavre, dans un fourgon de chemin de fer, avec, autour du cou, la corde du pendu.

Au moment de la pendaison, quelqu'un dans la foule a dit: "L'enfant de c... est bien mort, maintenant."

Et cet homme aussi se trompait grandement, car le centenaire du Manitoba sera l'année de Louis Riel.

On imprimera des timbres à sa mémoire et on dévoilera aussi une statue devant le Parlement du Manitoba. On reprendra le ballet et l'opéra "Louis Riel". Un immeuble d'appartements, dans le centre-ville de Winnipeg, porte son nom.

Une certaine amertume -

Il existe, bien sûr, des détracteurs de Louis Riel, et une certaine amertume continue de survivre, après un siècle. Mais quel que puisse être le jugement définitif de l'histoire, le centenaire du Manitoba se propose de mettre en évidence non pas le prophète tourmenté qui fut exécuté à Regina en 1885, pour haute trahison, mais le jeune Riel qui est revenu à Rivière Rouge, où l'attendait son destin, après avoir passé 10 ans dans un collège classique de Montréal.

Une fantôme pourtant continue de poursuivre Louis Riel; c'est celui de Thomas Scott, le fier-à-bras de l'Ontario dont l'exécution sommaire, sanctionnée par le catholique Riel, a ouvert entre le Québec et le reste du Canada un abîme qui ne s'est pas encore refermé.

Scott était du même âge que Riel, 25 ans. C'était "un orangiste, jusqu'à la moelle des os", alors que la foi catholique de Riel aurait pu le mener jusqu'à la prêtrise, n'eût été son instabilité.

Il est étrange de se rappeler aujourd'hui, à l'endroit où Winnipeg est construit et où se trouvait autrefois le village de Rivière Rouge, que le Canadien y était considéré comme un étranger, il y a cent ans.

C'était en 1869. L'époque était agitée, et au fond les racines de cette agitation étaient tellement claires; personne n'avait pris la peine de consulter à l'avance cette majorité orgueilleuse qui habitait la région de Rivière Rouge; les Métis, au sujet de l'annexion au Canada de ce qu'ils considéraient comme "leur" Nord-Ouest.

En ce temps-là, on se faisait une gloire d'être un Métis et de posséder cette culture particulière qui avait commencé le jour lointain où un voyageur avait épousé une indienne.

Les métis parlaient le français, et ils étaient catholiques. Ils cultivaient la terre, mais n'étaient pas des fermiers. Ils a-

vaient habituellement la peau foncée, sans être des Indiens.

Louis Riel -

Et pourtant, Louis Riel avait peu de choses en commun avec les gens des plaines qu'il commandait. Ses origines indiennes étaient très lointaines, et il connaissait beaucoup mieux Cicéron que la chasse au bison.

Mais lorsque son heure vint, il s'en saisit avec passion. La coïncidence était étrange de son retour à Rivière Rouge et de la bousculade des événements de 1869-70. De grands changements se préparaient, et les Métis, mal préparés, craignaient l'inconnu.

Au milieu de cette agitation, le nouveau lieutenant-gouverneur, William McDougall, se préparait à s'installer dans le Nord-Ouest avec un conseil choisi à l'avance et plusieurs caisses de fusils destinés, selon lui, à maintenir la paix et l'ordre dans la région.

Au même moment, les Métis avaient tenu conseil, et avaient décidé de prendre tous les moyens pour empêcher l'entrée de McDougall, du moins tant qu'ils n'auraient pas reçu l'assurance formelle que tous leurs droits seraient sauvegardés.

On organisa une petite armée et une déclaration fut rédigée à l'intention du soi-disant gouverneur McDougall, lui ordonnant de ne pas pénétrer dans le "Territoire du Nord-Ouest", sans la permission expresse du "Comité national des Métis de Rivière Rouge".

La Couronne -

Pendant l'hiver relativement paisible qui suivit, Riel plaça passionnément la cause des Métis, cherchant à obtenir un appui

parmi les Métis anglophones, et réussissant à convaincre les plus conservateurs que la cause qu'il défendait n'était pas un soulèvement contre la Couronne.

Ce n'était pas non plus, disait-il, un rejet de l'annexion au Canada. Mais cette union ne pourrait être réalisée que si on y insérait les garanties concernant les droits économiques, linguistiques et religieux des Métis. Finalement, Ottawa commença, à envoyer des émissaires à Rivière Rouge, dont le plus efficace fut sans doute Donald A. Smith, principal représentant de la compagnie de la Baie d'Hudson.

La réunion se termina au moment où Smith présenta, de la part du gouvernement canadien, une invitation à envoyer une délégation à Ottawa, "pour expliquer les désirs et les besoins des gens de Rivière Rouge, et pour discuter et organiser une représentation au Parlement".

Riel, sur la foi de cette invitation, libéra tous les Canadiens qu'il avait incarcérés en décembre.

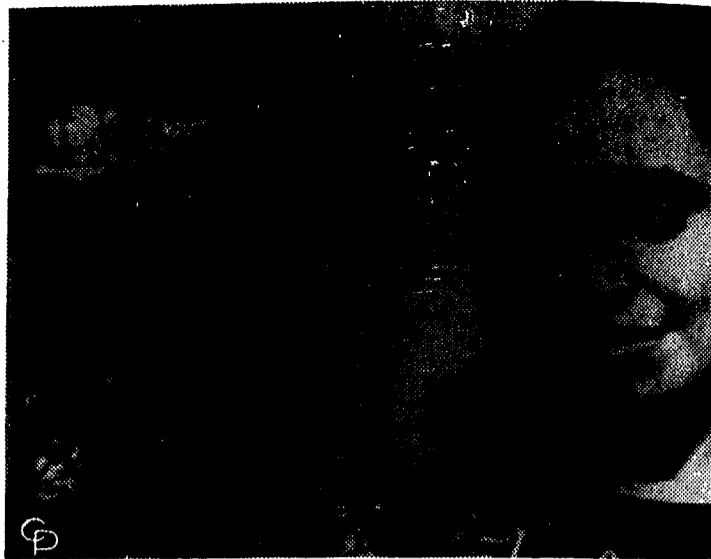
Mais certains d'entre eux, dont John Schultz et Thomas Scott, se regroupèrent à Portage La Prairie, qui était alors un petit village peuplé en grande partie d'immigrants de l'Ontario.

Interceptés par la cavalerie des Métis, ils n'offrirent pas de résistance et furent remis dans les cellules qu'ils venaient de quitter.

Scott, le plus exalté d'entre eux, fut accusé d'"insubordination" et condamné par un tribunal improvisé à la peine de mort. Le jour suivant, le 4 mars, il était exécuté par les Métis.

Un compromis -

"Finalement, un compromis



Prenez-le avec un grain de sel si ça vous le dit... mais c'est bien de cela qu'il s'agit ici, un grain de sel - et un gros - de 12 livres trouvé au Nouveau Mexique. Il est maintenant en montre au Musée des Sciences de l'Université de la Pennsylvanie. Carolyn Spearl nous démontre ci-dessus l'extraordinaire transparence de ce cristal inusité.

### Nouvelles mesures contre l'héroïne

WASHINGTON - Un accord est intervenu entre les autorités américaines et françaises pour tenter de ralentir l'importation illégale d'héroïne aux Etats-Unis et les Etats-Unis ont entrepris

satisfaisant fut établi, raconte l'historien George F. G. Stanley. Afin d'apaiser l'Ontario, une armée serait envoyée dans le Nord-Ouest... Pour satisfaire les Métis, et, incidemment, le Québec, un projet de loi fut élaboré incorporant les grandes lignes de la "liste des Droits."

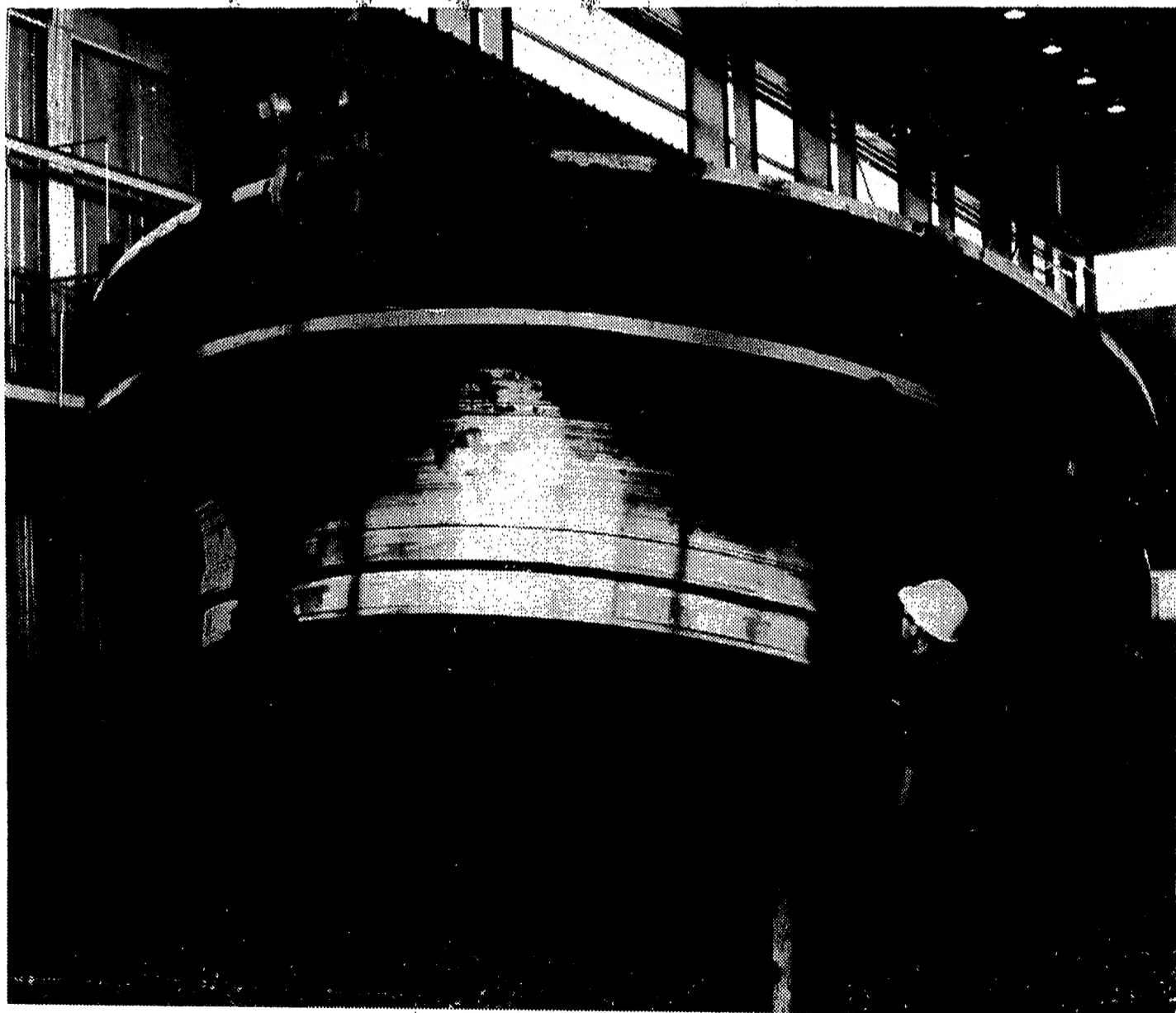
Le statut de province, que Riel avait été le premier à recommander, fut élaboré dans la Loi du Manitoba présentée aux Communes par Sir John A. Macdonald, le 2 mai 1870.

des discussions avec la Turquie pour que ce pays interdise la culture du pavot d'où l'opium est extrait, indique-t-on de bonne source à la Maison Blanche.

Des discussions doivent avoir lieu prochainement avec les autorités mexicaines pour tenter de ralentir le trafic de drogues diverses entre les deux pays.

Selon les indications recueillies à la Maison Blanche le gouvernement français a accepté en décembre d'accroître en France le nombre des agents de la brigade américaine des stupéfiants dont le chiffre passerait de 4 à 300 cette année.

De leur côté les autorités françaises vont accroître dans la région de Marseille notamment le nombre des policiers.



La plus grande pièce moulée d'acier jamais produite - partie composante d'une turbine qui fera partie du système hydro-électrique que l'on construit présentement aux chutes Churchill - est vérifiée à sa sortie des usines de Marine Industries Ltd.,

à Sorel au Québec. La pièce pèse 145 tonnes et l'on a dû synchroniser quatre haut fourneaux pour s'assurer d'un coulage continu et uniforme.

## L'Impo-Expo 71 de Vancouver coûterait \$20 millions

VANCOUVER - Le gouvernement provincial et les hommes d'affaires de la Colombie-Britannique envisagent de présenter la plus grande foire commerciale internationale jamais vue en Amérique du Nord, dans le cadre des fêtes du centenaire de la province, l'an prochain.

Elle sera appelée la 5e foire commerciale internationale de la Colombie-Britannique, ou Impo-Expo 71, et se tiendra du 2 au 12 juin 1971 pour marquer le 100e anniversaire de l'entrée de la Colombie-Britannique dans la confédération.

Le premier ministre, W.A.C. Bennett, et M. Skillings, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, ont exposé les projets de la foire auprès de plusieurs hommes d'affaires de différents coins du monde au cours de récents voyages.

M. J.N. Hyland, un ancien dirigeant d'une entreprise de pêche, âgé de 57 ans, qui est devenu président de la foire il y a six mois, a déclaré dans une interview que l'idée de la foire était l'un des projets qui ont conduit à la création du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce, il y a 12 ans.

Pour le grand événement de l'an prochain, le gouvernement a convoqué 17 des principaux hommes d'affaires de la province pour monter l'exposition qui occupera cinq bâtiments sur les terrains de l'Exposition nationale du Pacifique.

"Nous voulons attirer les hommes d'affaires des autres pays en Colombie-Britannique. Nous voulons qu'ils voient ce que nous avons à leur offrir et nous voulons que les Canadiens puissent aussi voir ce que nous offrons... c'est ça la foire commerciale", a-t-il souligné.

La dernière foire commerciale, en 1967, a attiré plus de 10,000 acheteurs, des exposants provenant de 15 pays et le nombre de visiteurs a dépassé 130,000. L'an prochain, on prévoit une hausse de 25 pour cent dans tous les domaines.

On prévoit qu'il en coûtera environ \$20,000,000, la moitié aux Canadiens et la moitié aux étrangers, pour l'installation des kiosques, l'équipement, la construction et les frais de transport.

Afin de répondre aux deman-

## Le creusage avance lentement

PALATKA, Flo. - Le Corps des ingénieurs de l'armée américaine avance lentement dans le creusage d'un canal, au coût de \$200,000,000, à travers la Floride, projet qui fut sanctionné par le Congrès américain il y a 27 ans, pour éviter que les navires de guerre soient atteints par les torpilles allemandes.

Accepté par le Congrès durant une journée mémorable de 1942 le creusage du canal de 107 milles, qui doit relier l'Océan Atlantique au Golfe du Mexique, a débuté en 1964.

Aujourd'hui, les sous-marins nazis sont disparus. Mais le projet du canal est fortement mis de l'avant par des intérêts de la Floride, qui veulent ainsi épargner des millions de dollars par année dans le domaine de l'expédition en plus de promouvoir le développement industriel de l'Etat.

Feu le président John Kennedy avait donné un nouveau départ à ce projet longtemps attendu en demandant au Congrès, en 1962, de voter les sommes requises.

des, la foire de l'an prochain utilisera l'espace disponible dans le Pacific Coliseum, un gigantesque édifice qui a coûté \$6,000,000, ce qui permettra de porter la superficie de plancher à plus de 100,000 pieds carrés.

La foire coûtera environ \$700,000 à la province, mais, selon M. Hyland, les bénéfices qu'elle en retirera rendent cette somme insignifiante.

Cette somme représentera environ 40 pour cent du coût, et elle sera moindre si plus d'exposants que prévu se présentent. Le reste sera recueilli par les frais de location des exposants et l'admission des visiteurs.

## Recours à l'animation culturelle chez les francophones ontariens

OTTAWA - L'Association canadienne-française de l'Ontario vient de décider pour la première fois de recourir à l'utilisation massive d'animateurs pour la diffusion de la culture française en Ontario.

Dans une conférence de presse, M. Lucien Bradet, président du comité culturel de l'ACFO, a annoncé l'embauche de sept nouveaux animateurs. Auparavant, l'ACFO n'en employait qu'un seul dans la région de Cochrane-Kapuskasing et Hearst.

Quatre de ces animateurs viennent du Québec et quatre de l'Ontario. Les sept derniers ont été choisis à la suite d'un concours public, qui avait suscité 55 can-

EDMONTON - La province de l'Alberta utilise une méthode unique pour dépister un trouble héréditaire qui, chez les nouveau-nés, est susceptible de causer de graves retards mentaux s'il n'est pas traité à temps.

Cette déficience, qu'on appelle couramment le PKU, doit être diagnostiquée dans les premières semaines qui suivent la naissance du bébé, lequel doit être soumis à un régime spécial si on veut qu'il se développe normalement.

Des techniques comme le test Guthrie ont été utilisées jusqu'à maintenant pour identifier les bébés qui pourraient être atteints de cette déficience. Mais récemment un médecin de l'Alberta a découvert le moyen d'utiliser un

test plus spécifique, dans toute la province.

Le Dr Donald J. Campbell, professeur adjoint de pathologie et de biochimie à l'Université d'Alberta, à Edmonton, a mis cette méthode à l'épreuve pendant deux ans à l'hôpital universitaire avant que celle-ci soit adoptée dans toute la province, en mai 1969.

Actuellement, 75 pour cent des hôpitaux participent à ce programme, et presque la moitié des bébés nés dans cette province subissent le test.

La maladie

Cette maladie, explique le Dr Campbell, est relativement rare. Sur 40,000 bébés nés en Alberta, chaque année, on en trouve de quatre à huit atteints du PKU.

Mais si la maladie n'est pas dépistée et soignée, ces enfants, quand ils atteignent un an, souffrent de lésions cérébrales incurables. Quand ils atteignent 10 ou 12 ans ces enfants doivent habituellement être placés dans des hôpitaux psychiatriques pour le reste de leurs vies.

"Le programme de dépistage coûte environ \$10,000 par année, mais il en coûte environ \$250,000 pour garder un enfant atteint de PKU dans une institution pour le reste de ses jours, s'il n'est pas traité à temps."

Le test utilisé en Alberta est relativement simple. On prélève, au moyen d'une piquette dans le talon de l'enfant, un minuscule échantillon de sang, le cinquième jour après sa naissance. Trois gouttes de ce sang sont ensuite placées sur un papier buvard spécial, qui peut être posté directement au laboratoire.

Un technicien place l'échantil-

lon dans une machine qui détermine le pourcentage de phénylamine qui se trouve dans le sang. L'hôpital et le médecin traitant sont ensuite tenus au courant des résultats.

Chez le bébé atteint de PKU, le taux de phénylamine est plus élevé que la normale, et il semble que cette anomalie ait un effet néfaste sur les cellules du cerveau en croissance.

Le seul traitement connu pour enrayer cette maladie est de réduire la quantité de phénylamine ingérée par l'organisme. Estant donné que la phénylamine se trouve dans presque tous les aliments riches en protéine, comme la viande, les fèves, les noix, le fromage, les produits laitiers, le poisson, les oeufs, etc., cela crée un problème de régime alimentaire. Il faut alors administrer au bébé un substitut de protéine en poudre. "Ce régime constitue une responsabilité très lourde pour la mère. Ce substitut n'est pas très bon au goût et la plupart des enfants réagissent très mal surtout lorsqu'ils arrivent à l'âge où ils peuvent voir les autres enfants manger des aliments normaux et ne peuvent comprendre pourquoi ils doivent manger cette bouillie affreuse".

On ne sait pas exactement pendant combien de temps l'enfant doit être soumis à ce régime. Selon le Dr Campbell, il est possible que vers l'âge de six à huit ans, le régime puisse être assoupli.

De toute façon, pour l'enfant atteint de PKU, ainsi que pour sa famille immédiate, il est nécessaire de s'en remettre à une surveillance médicale constante, du moins pendant les premières années.

# Vous vous êtes volé vous-même!

## Félicitations!

Nous savons bien que la plupart des gens qui obtiennent des prestations d'assurance-chômage sans y avoir droit ne le font pas toujours sciemment.

Toutefois, chaque année, d'astucieuses personnes arrivent à extorquer délibérément de l'argent!

Et, chaque année, certains se font prendre, perdent leur droit à de futures prestations, écoupent d'une amende ou passent quelque temps en prison.

Peut-être ces personnes ne comprennent-elles pas les principes à la base de l'assurance-chômage.

Peut-être pensent-elles que, du moment qu'elles paient, elles ont le droit de récupérer leur argent d'une manière ou d'une autre.



En fait, ce droit n'existe pas.

L'assurance-chômage n'est pas un compte d'épargne, mais une protection accordée à des catégories bien définies de travailleurs canadiens.

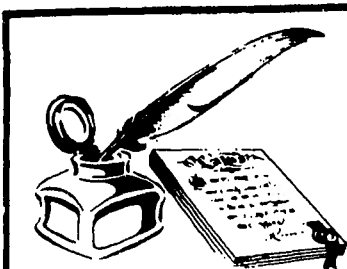
Un grand nombre de personnes versent des cotisations d'assurance-chômage pour venir en aide à un petit nombre de travailleurs momentanément sans travail.

Si quelqu'un fraude l'assurance-chômage, il vole délibérément tous ceux qui ont contribué à la caisse.

N'est-ce pas assez pour y penser à deux fois avant d'essayer de frauder? Le tribunal est toujours là pour faire comprendre qu'en fin de compte voler l'assurance-chômage ne paie pas!

## La Commission d'assurance-chômage

Quand vous ne travaillez pas... nous travaillons pour vous!



COPYRIGHT

## C'EST LA LOI!

PAR THÉMIS

### Que faire d'un chèque sans provisions?

J'ai vendu une automobile pour \$500.00 mais la personne qui me l'a achetée m'a payé avec un chèque sans provisions. Je me suis adressé à la police: ils ont refusé d'intervenir. Je me suis rendu au bureau du Procureur général: mêmes résultats. Que dois-je donc faire?

Il arrive tous les jours que des personnes parfaitement honnêtes émettent des chèques pour une valeur plus élevée que ce qu'elles possèdent en banque, soit par erreur ou par oubli. Cela ne veut donc pas dire qu'elles voulaient frauder qui que ce soit. Si toutefois votre "ami" ne possède pas de compte à la succursale de la banque dont le nom apparaît sur le chèque ou si vous croyez qu'il savait ne pas avoir suffisamment de fonds, rendez-vous de nouveau au bureau du Procureur demandez à y voir un Juge de Paix et "produisez une information" - c'est-à-dire donnez une version écrite et sous serment devant ce Juge de Paix. Après cela, il émettra soit un bref de comparution ou un mandat d'arrestation de votre "ami", ou bien il décidera de ne pas tenter de poursuites s'il juge que cela n'en vaut pas la peine.



Le dôme géodésique le plus célèbre est sans contredit la Biosphère, ex-pavillon américain d'Expo 67. Mais il en existe plus de 5,000 autres dans le monde. Ils vont de la maison de leur inventeur, Buckminster Fuller, jusqu'aux salles de spectacles et aux stations de radar.

\*\*\*\*\*

L'une des plus fortes explosions de l'histoire fut provoquée non pas par une bombe atomique mais par l'éruption du volcan Krakatoa, flot situé entre Java et Sumatra, le 27 août 1883. La détonation fut si violente qu'on l'entendit quatre heures plus tard à près de 3,000 milles de distance. Le raz de marée causé par l'éruption atteignit 120 pieds de hauteur, inondant et détruisant 300 villes et faisant 36,000 victimes.

### Le Chapelet à CHFA

- 22 - Famille Lucien Langlois, Lamoureux.
- 23 - Famille Arthur Lirette, Cold Lake.
- 24 - Conseil LaVérendrye des C. de C., Edmonton.
- 26 - Famille Paul Ruel, Falher.
- 27 - Paroisse Sacré-Coeur, Donnelly.
- 28 - Famille Gérard Gaudreault, Falher.
- 29 - Radio-Edmonton Ltée.
- 30 - Conseil LaVérendrye des C. de C., Edmonton.
- 31 - Les Vieillards du Foyer Youville, St-Albert.

S'il émet un bref ou un mandat, toute la question deviendra une affaire criminelle et c'est le Procureur qui en prendra charge.

Vous n'aurez alors aucun statut spécial dans l'affaire qui deviendra alors la Reine vs. (disons) Jean Bon. Vous serez peut-être appelé comme témoin - et peut-être même pas.

Jean Bon sera en pleines difficultés s'il n'y avait pas du tout ou insuffisamment de fonds en banque; en effet le Code criminel présume alors un faux prétexte de sa part et il lui appartient de prouver qu'il croyait vraiment pouvoir honorer le chèque.

Vous pouvez aussi poursuivre Jean Bon en Cour civile. Il vous faudrait voir un avocat et poursuivre cet "ami" en Cour de comté, ou mieux encore en Cour provinciale dans la section des petites réclamations où vous n'auriez même pas besoin d'un avocat (où il est préférable de ne pas en avoir, d'ailleurs). Vous serez alors le plaignant et Jean Bon sera le défendeur. En tant que plaignant, vous pourrez ou non procéder - selon votre désir - ou encore régler toute la question hors-cour.

### Le téléphone et vous...

Quelques fautes sont couramment commises au téléphone. Mais on en commet beaucoup aussi au sujet du téléphone.

Le mot ligne, à lui seul, suscite beaucoup d'erreurs. On entend de plus en plus la ligne est engagée (calqué de the line is engaged) alors qu'il faut dire la ligne est occupée ou la ligne n'est pas libre. De même, on parle de se faire donner la ligne, alors que l'expression française est donner la communication. On ne doit pas dire, non plus, ouvrir la ligne, fermer la ligne, être sur la ligne, mais décrocher, raccrocher, être à l'écoute ou occuper la ligne.

On entend encore, dans la population, l'expression longue-distance, même si les téléphonistes (et non les opératrices) emploient maintenant le terme correct, interrurbain.

Le mot directoré est évidemment à bannir. Ce n'est qu'une adaptation phonétique du terme anglais directory. En français, on dit annuaire des téléphones ou annuaire du téléphone, ou encore annuaire téléphonique.

Un numéro de téléphone interne dans une entreprise ou un établissement ne doit pas se dire local ni extension mais poste.

Pour ceux qui n'en seraient pas encore conscients, signalons que le mot téléphone n'a pas le sens d'appel téléphonique. On ne dira donc pas: recevoir ou faire un téléphone, mais: recevoir ou faire un appel téléphonique, ou tout simplement, un appel, si c'est assez clair dans le contexte. Chose curieuse, coup de téléphone a cependant le sens de coup de fil, c'est-à-dire d'appel téléphonique. Comme quoi le "français de France" peut lui aussi être ambigu, car il peut paraître menaçant de dire à quelqu'un: "Je te donnerai un coup de téléphone".

### La Sécurité Familiale souhaite BONNE FETE à ses membres suivants:

VENDREDI, 23 janvier  
M. Philippe Drouin, Guy.  
M. Eddy Gendron, High Level.  
M. J. Claude Lajoie, Montréal.  
M. Jean Joseph Lajoie, La Co-rey.  
M. Maurice Magnan, Edmonton.  
R.P. Oscar Pinard, o.m.i., Guy.  
Sr Lucille Verreault, c.s.c., Grouxville.

SAMEDI, 24 janvier  
Mlle Suzanne Fortier, Nampa.

DIMANCHE, 25 janvier  
M. l'abbé Majoric Baril, McLennan.  
M. Marcel Bruneau, Falher.  
M. Réal Croteau, Fort Kent.  
M. J.C. Doucette, Grouxville.  
M. Guy Marcotte, Bonnyville.  
M. Paul J. Pigeau, Edmonton.  
M. Paul Poulin, Bonnyville.  
M. Gérard Rousseau, Morinville.

LUNDI, 26 janvier  
M. Lucien Croteau, Bonnyville.  
M. Napoléon Granger, Eaglesham.  
M. Olivier Lafleur, St-Paul.  
M. Gustave Ricard, Morinville.  
Sr Irène Leblanc, c.s.c., Donnelly.  
Mlle Lucille Tanguay, Edmonton.  
M. Marcel Vincent, Bonnyville.

MARDI, 27 janvier  
M. Roland Bastien, Guy.  
Sr Louise Ladouceur, s.c.e., Beaver Crossing.  
R.P. Victor Le Calvez, o.m.i., Lac LaBiche.  
M. Alphonse Tétreau, Vegreville.  
M. Adrien Tremblay, Marie-Reine.

MERCREDI, 28 janvier  
M. Jean-François Cloutier, Edmonton.  
M. Gérald Lapointe, Donnelly.

JEUDI, 29 janvier  
M. Adrien Bourassa, Edmonton.  
M. Paul Labbé, Falher.  
M. Réal Mercier, Edmonton.

### Un problème de "colle"

Le ministère du Revenu national vient d'avoir un problème de "colle".

Il ne sait pas combien de contribuables seront affectés, mais il est fort probable que plusieurs citoyens canadiens recevront au moins deux formules de déclaration d'impôt pour l'année 1969.

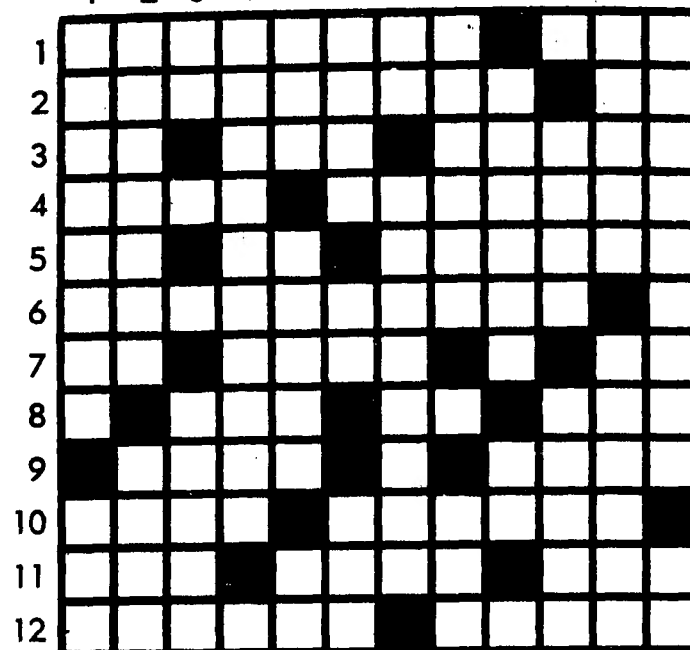
Un porte-parole du ministère du Revenu a expliqué que les ordinateurs ont imprimé les noms et adresses sur des étiquettes qui ont ensuite été envoyées à la salle d'impression du gouvernement, à Hull, pour être collées aux formules.

Quelque 8,600,000 formules doivent être ainsi étiquetées, et ce par une nouvelle pièce d'équipement qui colle par le moyen de pression et de la chaleur, les étiquettes aux formules. Mais le collage ne fut pas un succès à la première tentative et il a fallu recommencer l'opération.

Le ministère du Revenu a commencé à envoyer les sacs contenant les formules aux bureaux de poste locaux durant le mois de novembre. Un triage a pu être fait avant la distribution, mais il est possible que certaines formules en double aient échappé à la vigilance des trieurs.

### Les Mots croisés du franco-albertain

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



#### HORIZONTAL -

- 1 - Qualité d'une chose facile à faire - Condiment.
- 2 - Ensemble des caractères qui sont propres à l'animal - Lettre grecque.
- 3 - Symb. du cobalt - 1,150, en chiffres romains - Du verbe orner.
- 4 - Composition musicale à trois parties - Allongais, étendais.
- 5 - Se suivent dans sud - Négation - Prénom féminin.
- 6 - Comm. du Haut-Rhin.
- 7 - Term. d'inf. - Notion que l'esprit se forme de quelque chose - Le premier en son genre.
- 8 - Glace, en anglais - Consonnes doubles - Petite prairie.
- 9 - Enlever - Pointes de terre élevées qui s'avancent dans la mer.
- 10 - Marque le superlatif absolu - Qui n'a pas d'indulgence.
- 11 - Fils de Noé - Fleur du rosier - Lettre grecque.
- 12 - Pièce de métal recevant une roue à chacune de ses extrémités - Qui ne sont pas communs.

#### VERTICAL -

- 1 - Notes détaillées des marchandises vendues - Première partie de la mouche du sommeil.
- 2 - Tourner au nord, en parlant du vent - Unité monétaire de la Norvège, pl.
- 3 - Mises pour ici - Mites, lettres mélangées.
- 4 - Ordures entassées dans les rues.
- 5 - Etendue d'eau entourée de terre - Oiseau voisin du canard - Note de musique.
- 6 - Petite rivière de Bretagne - Pron. pers. - Anc. pièce de monnaie de peu de valeur.
- 7 - Symb. du titane - Qui sont de Tchécoslovaquie.
- 8 - Astre doué d'un éclat propre - Animal invertébré.
- 9 - Allais à l'aventure - Adj. dém.
- 10 - Extrémité du bras, lettres mélangées - Embellir d'ornements.
- 11 - Aspect du papier apprécié par transparence - Jeune apprenti.
- 12 - Machines employées pour lisser les cuirs, le papier - Le premier en son genre.

### SOLUTION EN PAGE 15

### PLEINS FEUX SUR CHFA

du 22 au 28

RADIO-REVEIL: 7 heures à 9 heures A.M.

Bon pied bon oeil dès 7 heures le matin avec Normand Fontaine à Radio-Réveil... Tous les matins, du lundi au samedi, Radio-Réveil vous informe sur les plus récents événements aussi bien sur la scène internationale que sur le plan local et vous met de bonne humeur pour bien entreprendre la journée par de la musique entraînante et des chansons que Normand Fontaine vous présente avec un brio tout "matinal"...

SALUT LES COPAINS: 7 heures à 8 heures et demie P.M.

Tous les soirs à Salut les copains, Jean-François Cloutier vous invite à vous joindre à lui pour écouter les "Hits" du palmarès, la musique et les chansons préférées des jeunes... pas seulement des jeunes "jeunes" mais de tous ceux qui se sentent jeunes. Dans une ambiance à tout casser, Jean-François anime SLC avec un humour piquant à un rythme jeune et dynamique

HOCKEY:

Dimanche le 25 janvier, à 5 heures P.M., débute la Soirée du Hockey à Radio 680. Les Canadiens de Montréal rencontrent les Red Wings à Détroit. Soyez à l'écoute pour la description de ce match excitant entre les Canadiens et les Red Wings. La Soirée du Hockey sera diffusée sur le réseau français de Radio-Canada et retransmise sur nos ondes.

SI FEMME SAVAIT:

"Si Femme savait" vous renseigne sur les sujets les plus variés, du lundi au vendredi, à une heure de l'après-midi dans le cadre du magazine S'il vous plaît. Le docteur Lise Fortier, gynécologue, sera l'invitée d'une série de 10 émissions dont le but est d'instruire, véritablement et pleinement, les femmes sur la grossesse et la maternité. "Si femme savait" à une heure, sur nos ondes.

# TRIBUNE LIBRE

## Quelques griefs d'une lectrice

M. le Rédacteur,  
Veuillez me permettre de vous apporter ici un grief vis-à-vis notre journal français et notre poste CHFA.  
L'horaire des programmes du

## Les 8 erreurs...

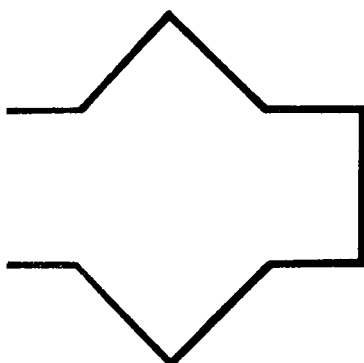
1. Un oiseau de plus dans le ciel.
2. Deux hublots de plus au navire.
3. Un des pieds beaucoup moins visible sous la toile de l'étrave.
4. Personnage de droite, chapeau plus enfoncé sur sa tête.
5. Au bas de l'image, l'homme de droite a une casquette.
6. L'homme du milieu a des boutons à son plastron.
7. La dame n'a plus de chapeau.
8. Rayures différentes sur la cheminée du bateau.

## FLAIRETOUT

Les aimants n'attirent que le fer et le nickel. Les barres n'ont donc pu être repêchées au moyen d'un aimant.

## CASSE-TETE

SOLUTION A LA PAGE 15



Pouvez-vous partager ce dessin en quatre parties égales?

## PUBLIC DRUG

Prescriptions et autres produits  
Service courtois

11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## CARTES PROFESSIONNELLES

<b>DR L.-O. BEAUCHEMIN</b> Médecin et Chirurgien 207-206 édifice Grain Exchange Calgary, Alberta	<b>DR J.-P. MOREAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Chirurgie orthopédique-traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand Bur. 488-5235 - Rés. 424-1768	<b>DR RICHARD POIRIER</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand	<b>DR G.-RENE BOILEAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton	<b>DR ARTHUR PICHE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand
<b>J. ROBERT PICARD</b> OPTOMETRISTE Bur. 422-2342 10343 ave Jasper, Edmonton	<b>DR MICHEL BOULANGER</b> M.D., L.M.C.C., — Chirurgie Bur. 482-5505 - Rés. 488-3017 12420 - 102e ave, Edmonton	<b>DR A. CLERMONT</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 édifice Birks 104e rue et avenue Jasper	<b>DR R. J. SABOURIN</b> DENTISTE Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand — Edmonton	<b>DR PAUL HERVIEUX</b> Dentiste Edifice Glenora Professional Bur. 482-3488 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue Edmonton
<b>DR A. O'NEILL</b> Dentiste 307, Immeuble McLeod, Bilingue Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	<b>DR CHARLES LEFEBVRE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Suite 6, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue Bur. 488-5932 - Rés. 488-9616	<b>DR ANGUS BOYD</b> B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) spécialistes en Maternité, maladies de femmes 202 Academy Place 11520 - 100 Avenue Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893	<b>DR MAURICE CREURER</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien Bur. 435-1131 Rés. 469-0095 Southgate Medical Centre 11036 - 51e avenue	<b>Dr LEONARD D. NOBERT</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shoppers' Park St-Albert Bur. 599-8216
<b>DR PETER A. STARKO</b> <b>DR JOS J. STARKO</b> <b>DR AL A. STARKO</b> Optométristes Examen des yeux 230 Tegler — Tél. 422-1248	<b>DR L. GIROUX</b> <b>DR F. D. CONROY</b> <b>DR H. RAMAGE</b> Spécialistes en urologie 462 Ed. Professional, Tél. 422-6271	<b>DR. R. C. LINDBERG</b> B.Sc., O.D., F.A.A.O. Optométriste Verres de contact uniquement 422 Tegler Tél. 422-4829	<b>ESPACE A LOUER</b>	<b>DR L. A. ARES, B.A., D.C.</b> Chiropraticien 306 Tegler — Tél. 422-0595 10660 - 156e rue — 489-2938

## A votre service

### La chanson difficile

Interprète-compositeur: Georges Dor

Quand je chante, je deviens chanson  
Quand j'écris, je deviens poème  
Et quand je te dis que je t'aime  
Je deviens le verbe aimer  
A tous les temps  
L'amour n'est pas difficile  
Il suffit d'avoir le temps  
L'amour n'est pas difficile  
Et pourtant ça prend vingt ans  
Avant de s'aimer comme il faut  
Avant de s'aimer tendrement

Quand je danse, je deviens rigodon  
Je tourne et deviens ritournelle  
Si tu voulais te mettre au pas  
La danse ne finirait pas  
Ni ma chanson  
La danse n'est pas difficile  
Il suffit d'avoir le pas  
Le pas le plus difficile  
Celui qui mène au trépas  
Ce n'est pas un pas de deux  
(C'est un pas que tu fais tout seul)  
C'est le pas de géant du bon Dieu.

Quand je marche, je marche vers toi  
Toi, l'autre, à l'autre bout du monde  
Toi, le Chinois, toi, l'Africain  
Toi, l'Esquimaux et toi, l'Indien  
Les crève-la-faim  
La marche n'est pas difficile  
Il suffit de faire un pas  
D'en faire un autre et puis un autre  
Sans s'arrêter, à petits pas  
On finira par se rejoindre  
Pour partager le repas.

Quand je parle, je parle pour toi  
Je dis ton nom, je dis ta peine  
Je dis que tu survis à peine  
Avec ta petite vie quotidienne  
Et tes enfants  
Parler n'est pas difficile  
Quand on parle pour parler  
Mais comme les mots sont fragiles  
Quand on parle de s'aimer  
A travers les continents  
Du rouge au noir, du noir au blanc.

Quand je chante, je deviens chanson  
Quand j'écris, je deviens poème  
Et quand je vous dis: je vous aime  
Je deviens le verbe aimer  
A tous les temps.

### Satellite sous-marin

Un savant du Conseil des recherches pour la défense est l'inventeur d'un nouveau "satellite" sous-marin qui peut plonger à 17,000 pieds.

### Plastique

La première matière plastique la parkesine, appelée plus tard cellulose, a été inventée en Grande-Bretagne et doit son nom à Alexander Parkes.

mes (qui nous parviennent ou ne nous parviennent pas) dans les deux organismes.

J'espère que mes remarques ne vous auront pas blessé. Au contraire, j'ai voulu prendre le temps de vous écrire afin de vous laisser savoir qu'il y a au moins une personne (qui représente probablement une bonne partie de la population silencieuse) qui s'intéresse et veut vous faire connaître ses désirs vis-à-vis le français dans Edmonton et ses paroissses voisines.

En avant, s.v.p.!

Une Francophone

\*\*\*\*\*

N.D.L.R. --

Le hasard veut que nous publions justement cette semaine l'horaire de CHFA! Disons de plus que comme politique générale - et autant que faire se peut - nous publions cet horaire une fois le mois et avec les corrections qui s'imposent s'il y a lieu. Nous sommes aussi conscients que l'horaire ne répond pas entièrement aux besoins des gens de la Rivière-la-Paix, du moins à Falher et ses environs, qui reçoivent toutes les émissions du réseau français. Malheureusement, il nous est impossible de publier au complet les deux horaires différents de CHFA et de CBXY.

## Le tampon du déshonneur

RIO DE JANEIRO - Si les paroissiennes de San Antonio de Padua, dans l'Etat de Rio de Janeiro, se rendent à l'église en mini-jupe ou avec un décolleté immodeste, elles risqueront de voir imprimer sur les parties découvertes de leur corps une marque spécialement conçue par le commissaire de police de la ville.

Ce sont en effet là des clauses de l'accord conclu entre le padre Pedro, le curé de la paroisse, et le commissaire Belot, chargé d'appliquer "le tampon du déshonneur" qui marquera celles que le padre considère comme des pécheresses.

L'initiative du curé et du commissaire suscite cependant une vague d'indignation dans le diocèse et certains dirigeants catholiques sont décidés à demander à l'évêque Mgr Antonio Meyer, d'éloigner padre Pedro de sa paroisse.

## La pomme en toutes saisons

L'hiver, c'est encore la saison des pommes et on nous annonce que cette année la récolte a été des plus abondantes autant au Canada qu'aux Etats-Unis. On parle même d'en exporter quelques-unes à l'étranger. Les pommes constituent présentement un achat économique pour les Canadiens.

Dans notre pays, les pommes proviennent de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Ecosse mais surtout de l'Ontario et du Québec. Avant d'apparaître sur les marchés, la pomme doit se soumettre aux examens imposés par le gouvernement fédéral. L'emballer lui-même indiquera sur son "visa" sa catégorie. Au Canada, les principales catégories de pommes sont: Canada Extra de Fantaisie, Canada De Fantaisie et Canada Commerciales.

Le marché nous offre surtout des pommes de la catégorie Canada de fantaisie, vendues dans des sacs de polyéthylène de 3, 5, 10 livres. Ce sont des fruits de bonne couleur cueillis à la main, propres, lisses, assez bien formés; ils doivent mesurer au moins 2 1/4 pouces de diamètre. De fait, en cette saison, de nombreuses variétés s'offrent à nous: la Greening, la Délicieuse, la Northern Spy et la Cortland.

Mais comment manger cette pomme si délicate? Comme hors-d'oeuvres, salades, garnitures ou entremets, elle a toujours une place de choix mais c'est en compagnie d'une pâte brisée ou feuilletée que la pomme canadienne se sent la mieux cajolée. Essayez ces recettes et vous verrez!

### FLAN AUX POMMES

- 1/4 tasse de beurre
- 1/2 tasse de cassonade
- 5 tasses de pommes pelées, tranchées
- 1 abaisse cuite pour tarte de 9 pouces
- 2 c. à table d'eau
- 1 c. à thé de jus de citron
- 1/2 tasse de crème à fouetter, fouettée

cerises au marasquin  
Fondre le beurre dans une poêle à frire, ajouter le sucre et remuer pour dissoudre. Ajouter les pommes et mijoter à feu doux, en remuant de temps à autre, jusqu'à ce que tendre, environ 10 minutes. Retirer les pommes, en prenant soin de ne pas les briser; égoutter et refroidir. Ajouter eau et jus de citron au sirop et chauffer à feu doux pour rendre onctueux. Disposer les tranches de pommes dans l'abaisse, en couronne bien régulière. Glacer d'un sirop, refroidir puis décorer de cerises et de crème fouettée.

### CHAUSSENS AUX POMMES

- 2 abaisses pour tarte de 9 pouces
- 6 pommes moyennes, pelées, parées
- 2 c. à table de beurre
- 1/2 tasse de cassonade
- 1/2 c. à thé de cannelle
- 1/2 tasse de raisins secs

Abaissier la pâte en un rectangle d'1/8 de pouce d'épaisseur et couper en 6 carrés. Déposer une pomme sur chacun. Farcir le centre de la pomme avec le mélange: beurre, cassonade, cannelle et raisins. Réunir les quatre coins du carré en soudant les extrémités. Dorer à 425°F., 25 à 40 minutes selon la variété et la grosseur des pommes. Servir avec sauce au caramel ou crème légère. 6 chaussons.

### SAUCE AU CARAMEL

- 3/4 tasse de cassonade
- 3 c. à table de fécule de maïs
- 1/8 c. à thé de sel
- 2 tasses de jus de pommes
- 1/4 tasse de beurre

Mélanger sucre, fécule et sel. Incorporer graduellement le jus de pomme et cuire pour rendre onctueux, environ 10 minutes en agitant constamment. Ajouter le beurre, remuer pour fondre. Quantité 2 tasses.

## DU POULET AUX FRUITS

En décembre, nous voyions venir les fêtes avec joie mais, peu de temps après nous réalisons que ces réjouissances représentent très souvent beaucoup de dépenses. Donc très vite on place janvier sous le signe de l'économie en essayant d'utiliser à bon escient les aliments les moins dispendieux. Même si la plupart des denrées alimentaires vous semblent inabornables, n'oubliez pas que le poulet, dont les recettes sont inépuisables, est à la base de plats uniques lors des dîners les plus sympathiques, spécialement si on en rehausse la saveur de fruits exotiques. Il est tout simplement exquis!

Voici donc deux recettes de poulet aux fruits que l'on pourrait qualifier comme étant classiques jusqu'à la perfection ou bien originales jusqu'à l'exotisme.

### POULET ORIENTAL

- 1 poulet à griller (3 à 4 livres) en portions individuelles

- Sel
- Poivre
- Muscade
- 1/4 tasse d'huile à cuisson
- 1/2 tasse d'oignon haché
- 1/2 tasse de bouillon de poulet
- 1/2 tasse de jus ou sirop d'ananas en conserve
- 2 c. à table de sauce soya
- 1 t. céleri tranché
- 1 tasse de piment vert, en lanières
- 1 tasse d'ananas en conserve, égouttés
- 2 c. à table d'amidon de maïs
- 1/4 tasse de jus ou sirop d'ananas en conserve.

Assaisonner les morceaux de poulet de sel, poivre et muscade. Brunir dans l'huile environ 15 minutes; y sauter l'oignon, 1 à 2 minutes. Ajouter bouillon, 1/2 tasse de sirop et sauce soya. Cuire à couvert lentement jusqu'à tendreté, en tournant de temps à autre, 30 à 40 minutes.

## Pour un hiver sans ennui

Vous pourrez surprendre vos voisins cet hiver si vous répandez du sel à l'entrée du garage dès que la neige commence à tomber. Au matin, vous serez les seuls dans le voisinage à avoir des allées dégagées. Pour obtenir un bon résultat, répandez environ un quart de livre de sel par verge carrée de surface.

Voici une suggestion pour la ménagère qui est bien souvent aussi le chauffeur familial attitré: en hiver, prenez toujours soin d'emporter dans le coffre de votre voiture des chaînes antineige, une pelle et un sac de sel. Quelques poignées de sel sous les roues motrices de votre voiture vous épargneront peut-être beaucoup de temps, et bien des ennuis si vous ne pouvez pas sortir d'une surface glacée près d'un trottoir par exemple.

## Salade chaude aux fruits de mer

- 6 - 7 coquilles individuelles ou ramequins
- 2 tasses de chair de crabe ou de crevettes (1 lb de crevettes et 1/2 lb de crabe)
- 1 oignon moyen haché
- 1/4 tasse de piment vert, haché
- 1/4 tasse d'amandes rôties
- 1 tasse de céleri haché
- 2 tasses de fromage Edam ou Gouda, râpé grossièrement
- 1 tasse de mayonnaise
- 1/4 tasse de jus de citron
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de moutarde sèche
- 1 c. à table de zeste de citron

- 1/2 tasse de chapelure
- 2 c. à table de beurre fondu

Mélanger les fruits de mer, le fromage importé de Hollande, Edam ou Gouda, les légumes hachés et laisser de côté. Mélanger la mayonnaise, le jus de citron et le zeste, le sel et la moutarde et combiner au mélange de fruits de mer. Verser environ 1 tasse dans chaque coquille ou ramequin. Mélanger la chapelure et le beurre et saupoudrer sur le dessus de chaque coquille. Cuire à 300°F. durant 10 à 15 minutes jusqu'à ce que le mélange devienne chaud. Garnir le dessus de fromage râpé, Edam ou Gouda - (ce mélange peut se chauffer dans une casserole de 1-1/2 pinte 20 à 25 minutes), 6 portions.



Cette originale salade chaude aux fruits de mer et au fromage de Hollande est absolument délicieuse pour le lunch ou le souper.

Ajouter poulet et mijoter à couvert jusqu'à tendreté, environ 35 minutes. Ajouter pois et cerises et cuire 5 à 8 minutes. Au moment de servir, garnir de bacon. Servir sur nouilles beurrées. Si désiré, utiliser 1 boîte (19 onces) de pêches en conserve à la place des cerises. 6 portions.

### A propos

On bombardait Paris au cours de la Première Guerre mondiale. Passe Alexandre Ribot, courbé par les ans:

-Il est bien voulté, dit un sénateur.

-Oui, répond Clémenceau, mais ce n'est pas un abri sûr...



## CIMETIERES CATHOLIQUES de l'archidiocèse d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi. Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille.

SAINTE-CROIX  
Route de St-Albert

EDMONTON  
CATHOLIC CEMETERIES

11237 avenue Jasper  
Tél. 482-3122

## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h.00 p.m.

SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue — 9h.30 — 11h.

SAINTE-ANNE: Chapelle du Centre régional des Soeurs Grises — 9810 - 165e rue

9h.00 — 10h.30 — 12h.00

## Montres de précision selon un nouveau concept

- Chaque montre Cardinal a 17 ou 29 rubis. Tout comme dans les montres plus coûteuses.
- Chaque montre Cardinal a un mouvement à échappement à rubis. Tout comme dans les montres plus coûteuses.
- Chaque montre Cardinal a un efficace système antichoc. Tout comme dans les montres plus coûteuses.

**Cardinal \$995\***  
Pour hommes, dames, adolescents, garçons et fillettes, à compter de  
\*Prix différent de celui des montres plus coûteuses.

## Les liquides dans des sacs en plastique

Des recherches sont entreprises auprès des ménagères pour tenter d'améliorer encore ce genre d'emballage qui a joui de la plus grande faveur cette année.

Dans plusieurs parties du pays, une enquête est effectuée auprès des maîtresses de maison pour leur demander leur avis sur le sac à lait en plastique. C'est la seconde étude du genre, la première fut effectuée il y a environ deux ans dans les supermarchés, avant la mise en fabrication définitive de ces sacs à lait qui avaient alors une contenance de 3/4 de pinte. Cette fois-ci, l'enquête se fait dans les foyers.

Le sac à lait est un exemple frappant de la manière dont un produit peut "prendre" lorsque le temps est venu. Cette sorte d'emballage fit sa première apparition au Canada il y a environ quatre ans. A cette époque, il ne souleva que peu d'intérêt et au début de 1969 seules deux ou trois laiteries l'avaient adopté. Puis soudain, il commença à inonder littéralement le pays. En décembre, plus de cent laiteries, y compris les plus importantes, l'avaient choisi. Un cas semblable, début difficile suivi d'une véritable avalanche, s'était produit quand le sac à pain refermable fut introduit au Canada il y a environ deux ans. Que ce soit pour la maîtresse de maison, la laiterie ou le supermarché, sa commodité est le principal avantage du sac à lait. La laiterie et le supermarché, par exemple, apprécient qu'il soit non-retournable car cela leur économise du temps et de l'espace d'entreposage.

D'après l'enquête originelle, les mêmes raisons sont valables pour la maîtresse de maison. La propreté de cet emballage plaît aux femmes, ainsi que la facilité avec laquelle le sac

d'une pinte peut être rangé sur une clayette du réfrigérateur. Un autre avantage: le sac vide n'occupe presque pas de place dans la poubelle.

Certaines indications tendent à prouver que le succès obtenu par le sac à lait en plastique pendant les 12 derniers mois ne serait qu'un commencement. Ce genre d'emballage pour le lait deviendra certainement encore plus populaire au Canada et certaines compagnies américaines commencent elles aussi à l'adopter.

Parallèlement, on commence à étudier l'utilisation de ce genre d'emballage pour d'autres produits liquides, tels que jus de fruits et solutions pour automobiles. Des essais sont déjà prévus pour des emballages devant servir à plusieurs autres usages. Ainsi, les renseignements obtenus dans l'étude actuellement en cours pourront servir non seulement pour l'emballage futur du lait mais pour une foule d'autres produits.

## Pat Nixon aime partager

WASHINGTON - En terminant sa première année comme première Dame des Etats-Unis, madame Pat Nixon a déclaré que la Maison Blanche lui paraît plus appréciable "dans la mesure où elle partage avec les autres".

Ce qui lui manque, c'est de pouvoir comme autrefois aller où bon lui semble.

L'épouse du président américain a également souligné que la nomination d'un nouveau personnel de presse orienté vers la télévision, ne signifiait pas qu'elle cherche à se donner un nouveau visage.

Au sujet des rumeurs voulant que son apparence fragile s'apparente à une mauvaise santé, madame Nixon a déclaré qu'elle

Gardons-nous de témoigner à nos enfants un amour qui les étouffe. Certaines mamans vont peut-être sursauter, en lisant ces lignes. Et pourtant, ayons le courage de nous l'avouer, il existe des mères abusives qui emprisonnent littéralement leur petit garçon ou leur petite fille sous d'exubérantes démonstrations de tendresse.

Or, l'enfant possède sur ce chapitre, un sens extrême de la réserve et même de la pudicité. Il veut bien aimer ses parents, de tout son cœur, mais à condition qu'ils ne l'accablent pas de témoignages extérieurs d'affection.

Le petit garçon et la petite fille ont un sens inné du ridicule et ils ne veulent surtout pas être tournés en dérision par leurs petites compagnes ou leurs petits camarades. Ils entendent - et c'est bien connu - jouer aux grands. D'où leur agacement et même leur exaspération quand leur papa et leur maman se croient plus ou moins obligés de

les "bichonner" en public et de jouer, en somme, avec eux, comme ils le feraient d'un chat ou d'un "toutou" favori.

### Des paroles inutiles

Gardons-nous surtout de leur dire, dans les moments où s'épanchent les flots de cette tendresse extérieure:

- Si tu savais, mon cher petit bonhomme - ou ma chère petite bonne femme - tout le souci que je me fais pour toi... Regarde plutôt le mal que je me donne."

Ce sont là des paroles inutiles et même assez dangereuses, car le "petit bonhomme" et la "petite bonne femme", ne l'oublions pas, ont de grands yeux ouverts sur leur entourage. Et ils ne perdent pas une bouchée, n'en doutons point, de ce que nous entreprenons - ou de ce que nous n'entreprenons pas - pour eux.

### Le problème des cadeaux

N'allons pas, de surcroît, nous imaginer que nous pouvons conquérir une tendresse, très rétractile et même assez rétive, au départ, avec des cadeaux.

Sur le plan psychologique, nous commettrons une grosse erreur. L'enfant, si prompt à juger, ne pourrait s'interdire de penser, avec son implacable logique:

- Du moment que mes parents me donnent tant de jouets, de bonbons et de confort, c'est qu'ils ne leur coûtent pas trop cher".

Du même coup, toute notre stratégie sentimentale s'effondrerait ou, plus exactement, elle travaillerait dans le sens opposé aux résultats que nous voulons obtenir.

- Le cœur d'un enfant, pas plus que celui d'une femme, a pu dire le poète, ne saurait s'acheter."

Le cas est devenu banal, en fait, de ces enfants qui prennent beaucoup plus de plaisir avec un jouet très humble qu'avec une multitude de bicyclettes, d'autos, de mécanos, sous lesquels ils se trouvent un peu noyés. A condition, bien entendu, que ce jouet, plus modeste, mais convoité, soit le fruit d'une tendresse éclairée, sage, attentive.

Dans tous les domaines, d'ailleurs - et l'enfant l'apprendra toujours assez vite - la satiété a tôt fait de créer lassitude, ennui et désir de trouver une autre évasion.

Les sages de l'antiquité enseignaient que la véritable philosophie consistait à ne point se créer de désirs. Ces sages entendaient, bien sûr, les désirs inutiles et, en fin de compte, très décevants.

### Une chape de plomb

Rien de plus légitime, au contraire, pour un petit garçon ou une petite fille, que le souhait de posséder, par exemple, une plus jolie robe, un costume plus confortable, dans la mesure où leurs parents travaillent précisément pour leur procurer ces jolies parfaitement avouables.

Tout en essayant d'élever constamment le niveau d'existence de la famille, nous devons donc veiller à ne point donner aux enfants des goûts qu'ils risquent de ne pouvoir satisfaire. Ce petit garçon, cette petite fille deviendraient, alors, à coup sûr, des aigris, des envieux, des malheureux. Sous prétexte de les avoir "ouverts à l'existence", comme on dit aujourd'hui, nous aurions, en réalité, fermé sur eux une redoutable chape de plomb.

Entendons-nous bien: point n'est question de freiner leur envol vers une existence plus large, plus aérée mais, au contraire, de leur en fournir les vrais moyens, c'est-à-dire le goût du travail, de la mesure, du bon sens et du véritable épanouissement, celui du cœur et de l'esprit.

### Vérité

Quelque 80 pour cent des Canadiens aimeraient qu'on leur dise la vérité s'ils étaient atteints d'une maladie mortelle.

### FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton



Mesdames, voici ce que vous réserve la nouvelle mode printanière: un turban de satin avec foulard de longueur plus ou moins démesurée drapé au cou. C'est du moins ce que vous proposeront plusieurs chapeliers.

### AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA, PROVINCE DE L'ALBERTA.

Avis est par les présentes donné que je, EDWARD DEMETRIUS SKAKUN, également connu sous le nom de EDWARD DEMETRIUS SKAKEN, domicilié à EDMONTON, dans la province de l'Alberta où je suis SUPERVISEUR DE MAGASINS, ai l'intention de présenter une demande au Secrétaire provincial, aux termes de la Loi sur le Changement de Nom, 1961, pour les changements de noms suivants:

1. Pour le changement de mon nom en EDWARD DEMETRIUS SKAKEN;

2. Pour le changement du nom de mon épouse de FRANCES ELLEN SKAKUN en FRANCES ELLEN SKAKEN.

EDWARD DEMETRIUS SKAKUN, également connu comme EDWARD DEMETRIUS SKAKEN.

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

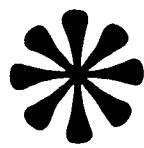
### Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Westmount et Bonnie Doon  
Meadowlark et Northgate

## INVITATIONS de mariage



Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage - le plus vaste choix d'invitations et faire-part de tout l'Ouest canadien

Modèles de fantaisie ou unis, pour tous les goûts

Aussi disponibles: serviettes, allumettes, cartes de remerciements, etc.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande

### IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

10010 - 109e rue, Edmonton, Tél.: 422-4702

## De "petits hommes" auraient envahi la Terre il y a 12,000 ans

par Laurence BRUNOT

Depuis de nombreuses années déjà, les récits concernant les soucoupes volantes et les extra-terrestres nous ont accoutumés à accueillir sans surprise les descriptions les plus insolites. "Les petits hommes" venus de l'Ailleurs sont tantôt noirs ou verts, ont des têtes énormes et de menus corps. Or, ces petits hommes semblent, depuis des millénaires, éprouver un attrait tout particulier pour notre planète!

En 1965, un archéologue chinois, le professeur Tsum-Um-Nui, publia à Pékin, une étude intitulée: "Des vaisseaux spatiaux il y a 12,000 ans? 12,000 ans? Ce serait, selon certains spécialistes, la date de ce qui fut considéré sur notre globe, suivant les traditions qui nous sont parvenues, l'époque du déluge universel!

### Les cavernes de Baian-Kara-Ula

Le professeur Tsum-Um-Nui relatait une découverte archéologique datant de 1940, dans les cavernes de Baian-Kara-Ula, situées dans la région montagneuse frontalière entre la Chine et le Tibet. Au cours des fouilles avaient été mises au jour des tablettes d'écriture, en forme de disques plats, semblables à des assiettes, et découpées dans des rochers de granit sans que l'on puisse deviner par quel procédé.

Aux environs immédiats des cavernes étaient alignées, en une symétrie parfaite, une rangée de tombes.

Les préhistoriens attribuèrent les ossements et squelettes, assez bien conservés, à la race des Dropas et des Khams. Une race naine, puisque les individus n'atteignaient approximativement que 59 pouces de hauteur. De ce fait, ces êtres singuliers ne pouvaient être logiquement classés dans aucune catégorie

existante. En outre, ces vestiges d'une civilisation disparue étaient totalement différents de ceux qui appartenaient aux races chinoises, mongoles ou tibétaines... Que fallait-il en conclure?

De vieilles légendes apportent-elles une réponse?

D'antiques légendes chinoises décrivent de petits hommes jaunes, maigres, "qui venaient des nuages", et qui, en raison de leur hideux aspect - énormes têtes et corps minuscules - étaient tenus à l'écart des populations, jusqu'au jour où ils furent massacrés", que l'on suppose être des Mongols.

L'analyse des squelettes de Baian-Kara-Ula indiqua 12,000 ans.

Les premières observations archéologiques, datant de 1940 firent allusion à "une race éteinte de singes". Le professeur Tsum-Um-Nui dénonçait cette hypothèse pour son invraisemblance: qui vit jamais des singes procédant aux rites funéraires de l'ensevelissement en des tombeaux et ayant laissé un important matériel d'objets de pierre travaillés? L'auteur du rapport concernant la possibilité d'une colonie de singes aux environs de Baian-Kara-Ula, - l'archéologue Tchén-Pou-Tei, - vivement critiqué par des spécialistes, émit l'opinion que les disques d'écriture auraient pu être entreposés dans les cavernes par des êtres civilisés plus anciens que les Dropas.

Des Dropas, visiteurs extra-terrestres?

En 1965, donc, le professeur Tsum-Um-Nui reprenait l'étude du problème des cavernes de Baian-Kara-Ula et procédait à un recensement qui devait aboutir à un stupéfiant résultat: "Les 716 assiettes de pierre, comme nos disques microsillons, com-

portent toutes un trou à leur centre!" De cette cavité médiane part une double rainure en forme de spirale se terminant au bord, disposition qui accroît la similitude avec les disques d'enregistrement.

L'Académie préhistoire de Pékin se livra dès lors à de patientes recherches. Le mystère des disques de pierre paraît élucidé mais il appartient au domaine de l'incroyable! Qu'en on juge: "Il s'agissait d'une écriture rayée qui contenait l'odyssée de naviga-

teurs de l'espace à une époque où, selon les données classiques, il était impossible que puissent exister des fusées sidérales".

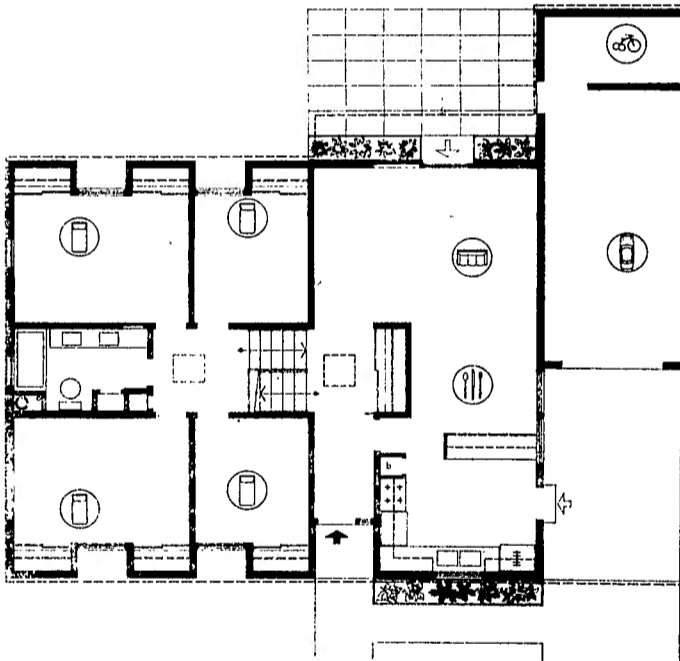
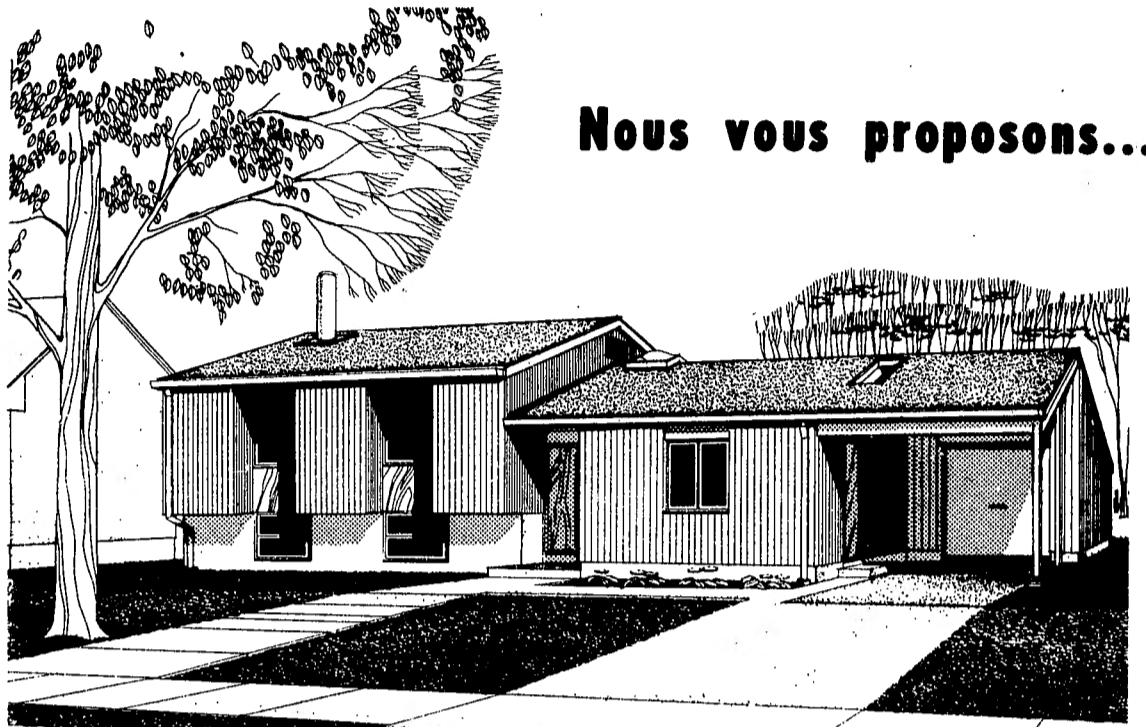
La traduction publiée par le professeur Tsum-Um-Nui, et qui fut reprise par la revue allemande "Das vegetarische Universum" et la revue belge "Bouffon", ne laisse nul doute à ce sujet:

"Les Dropas descendirent du ciel avec leurs glisseurs aériens. Dix fois, jusqu'au lever du soleil, les hommes, les femmes et

les enfants se réfugièrent dans les cavernes. Enfin, ils comprirent par des signaux que les visiteurs venus du ciel avaient des intentions pacifiques et les Dropas purent les approcher..."

D'autres textes également déchiffrés, en "écriture rayée", sont attribués aux Khams. Ceux-ci sont la reproduction de chants qui font allusion à des "vaisseaux de l'air, détruits au cours d'un atterrissage dans les montagnes hostiles". Les cosmonautes, dans l'impossibilité de construire sur terre de nouveaux engins, se seraient résignés à demeurer sur notre planète!

## Nous vous proposons...



### NOUVEAU MODÈLE DE MAISON

— Cette maison à mi-étages de quatre chambres, conçue par l'architecte J. Bryan Crawley de Winnipeg, tire un charme particulier des panneaux en contreplaqué peint qui ajoutent de la couleur au parement vertical en cèdre.

A l'intérieur, la cuisine, la salle à manger et le vivoir forment un espace dégagé. Le sous-sol qui n'occupe que la partie de la maison sous les chambres, peut accommoder une salle de jeu, une salle de blanchissage, une pièce d'entreposage et une resserre. L'escalier central est éclairé par le haut. Le patio est contigu au vivoir. Les entrées avant et arrière sont abritées par le prolongement du toit. La façade de la maison devrait être exposée au nord.

L'aire de parquet habitable, sans compter le garage et le patio, est de 1,333 pieds carrés. Les dimensions extérieures hors tout sont de 53 pieds 6 pouces sur 45 pieds. Les épreuves de cette maison — modèle 852 de notre catalogue — peuvent être obtenues de la Société centrale d'hypothèques et de logement à un prix nominal.



Ce bison de 1,600 livres a été entraîné par son maître Jerry Olson à danser et, aussi, à marcher sur lui bien doucement (on le comprend). C'est ce qui s'appelle jouer avec le feu, ne trouvez-vous pas?

### LA GRANDE DIVISION NUMERO 48 DE HIGH PRAIRIE

Pour l'année scolaire 1970-71, la Division de High Prairie aura besoin de professeurs bilingues pour ses écoles de Girouxville, Jean-Côté, Donnelly et Guy.

Les personnes intéressées sont priées d'écrire immédiatement à:

M. Fred J. Dumont, Surintendant,  
Commission Scolaire de High Prairie,  
HIGH PRAIRIE, Alberta.



Mme N. Turgeon

Les entrepreneurs en funérailles "Park Memorial Ltd." ont à leur emploi une personne de langue française qui se fera un devoir de vous servir en français si vous le désirez. Park Memorial Ltd. peuvent s'occuper de funérailles n'importe où en Alberta. Ils ont des succursales à Vegreville, Mayerthorpe, Lamont, Smoky Lake, Vilna, Myrnam et Wildwood.

### PARK MEMORIAL LTD.

"La Chapelle sur le Boulevard"

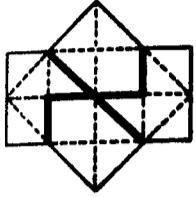
9709 - 111e avenue, Edm.

Téls. 422-2331 — 424-1633

Besogne écrasante.  
Deux amis se rencontrent après s'être longtemps perdus de vue.  
-Que fais-tu maintenant?  
-Ne m'en parle pas, - J'ai une besogne écrasante.  
-Quoi? si écrasante que ça?  
-Pense donc. Je suis chauffeur, d'automobile.  
\*\*\*\*\*

Oiseaux  
En Thaïlande, une des bonnes actions les plus pratiquées est de remettre leur liberté aux oiseaux en cage.

## CASSE-TETE



## MOTS CROISÉS

1	F	A	C	I	L	I	T	E	S	E	L	
2	A	N	I	M	A	L	I	T	E	P	I	
3	C	O	M	C	L	O	R	N	A	S		
4	T	R	I	O	E	T	I	R	A	I	S	
5	U	D	N	E	C	L	A	I	R	E		
6	R	I	E	D	I	S	H	E	I	M	U	
7	E	R	I	D	E	E	S	A	S			
8	S	I	C	E	Q	Q	P	R	E			
9	O	T	E	R	U	C	A	P	S			
10	T	R	E	S	S	E	V	E	R	E		
11	S	E	M	R	O	S	E	E	T	A		
12	E	S	S	I	E	U	R	A	R	E	S	

## VOTRE HOROSCOPE

## BELIER



du 21 mars  
au  
20 avril

Soyez diplomate avec vos associés, vous impressionnez davantage. Côté sentimental, un événement inattendu. Tentez de régler les problèmes familiaux. Prenez du repos.

## TAUREAU



du 21 avril  
au  
20 mai

Evitez les décisions impulsives. Tâchez de vous distraire avec des amis de votre âge. Ne vous laissez pas imposer les volontés de parents éloignés. Calmez vos nerfs.

## GEMEAUX



du 21 mai  
au  
21 juin

Ne pressez pas trop sur le plan financier. En affaires, il faut parfois oublier l'amitié. On vous demande trop en société, éloignez-vous. L'exercice régulier est toujours utile.

## CANCER



du 22 juin  
au  
22 juillet

Vous conclurez une affaire de façon très satisfaisante. Soyez reconnaissant envers une personne aimée qui vous aide. Ne mêlez pas vos parents, une maladie peut vous affecter.

## LION



du 23 juillet  
au  
23 août

Faites preuve de fermeté en affaires. Un ami revient vers vous, ne le repoussez pas. Tentez de rétablir les relations entre membres de la famille. Ecoutez votre médecin.

## VIERGE



du 24 août  
au  
22 sept.

Ne vous préoccupez pas des rumeurs à votre égard. Prouvez que vous méritez vos titres. Surveillez une rencontre séduisante et demeurez fidèle. N'abusez surtout pas de l'alcool.

## BALANCE



du 23 sept.  
au  
23 oct.

Vous résoudrez un grave problème en affaires, en y faisant face. Evitez les disputes avec voisins. Contentez-vous de petits malaises, ne vous plaignez pas.

## SCORPION



du 24 oct.  
au  
22 nov.

Vous pourriez saisir une occasion remarquable, mais il ne faut pas contredire les gens. Vous êtes trop émotif avec personne aimée. Surveillez votre santé, et dormez bien.

## SAGITTAIRE



du 23 nov.  
au  
21 déc.

Regardez où vous allez, rappelez-vous des expériences possibles. Soyez plus ferme dans des décisions. Ne mêlez pas l'amour aux affaires. Prenez du repos.

## CAPRICORNE



du 22 déc.  
au  
20 janv.

Surveillez vos sautes d'humeur; vos confrères et associés s'inquiètent de vous. Ne vous laissez dominer par une personne aimée. Avec la famille, soyez poli mais pas trop froid. Evitez le surmenage.

## VERSEAU



du 21 janv.  
au  
19 fév.

Vous réussirez dans une importante démarche. Il y a un manque d'affection autour de vous, et votre famille. Ne gaspillez pas votre santé.

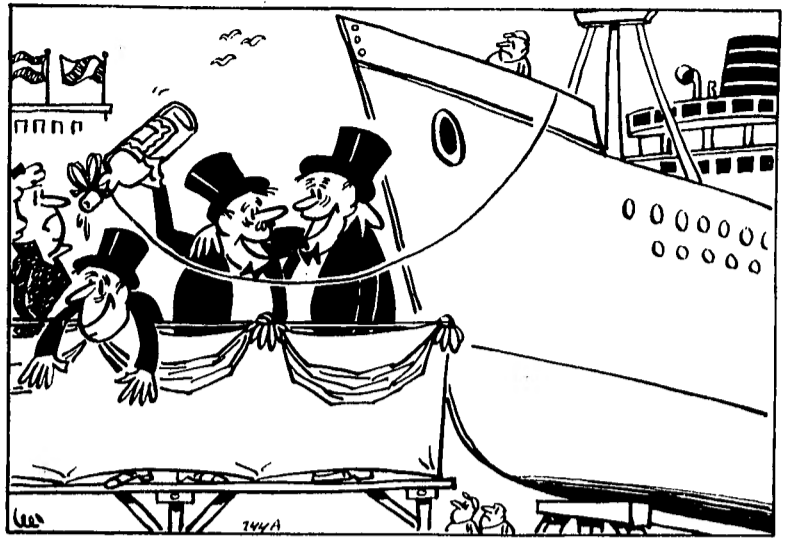
## POISSONS



du 20 fév.  
au  
20 mars

Vous aurez grand avantage à vous occuper personnellement de vos affaires financières. N'admettez pas qu'un membre de la famille vous reproche en public. Reposez-vous.

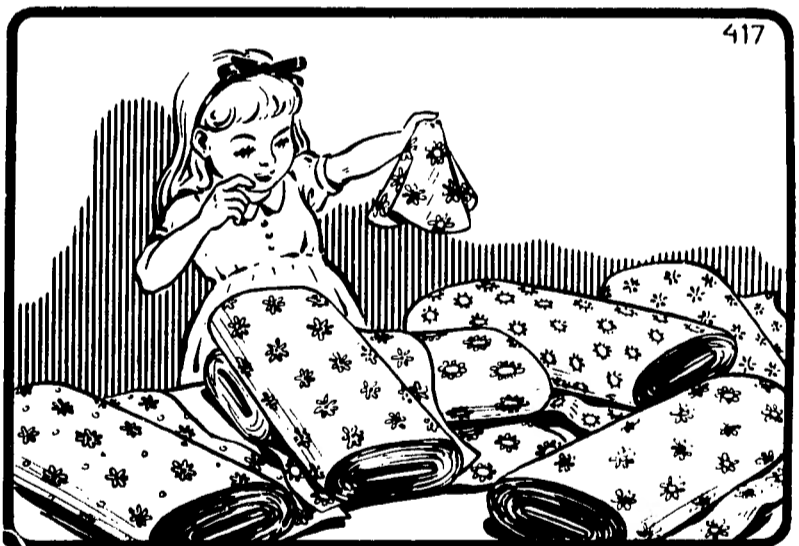
## "LES HUIT ERREURS"



## SOLUTION P. II



## DEVINETTE



Cette pauvre Colette n'arrive plus à en sortir! Sa mère lui a demandé de lui rapporter quelques verges d'une étoffe exactement pareille à celle qu'elle a en main. Allez-y, aidez-la.

INSPECTEUR  
FLAIRETOUT

MOUSIEUR CARAT, CETTE BARRE EN OR PÈSE UN KILO. ON EN A VOLÉ DEUX DE CETTE TAILLE À UN JOAILLER. COMMENT CETTE BARRE EST-ELLE VENUE EN VOTRE POSSESSION?



JE L'ACHETÉE, MAIS SI À FERRO, DANS LA RUELLÉ DU PENDU!



HMM... LA RUELLÉ DU PENDU... JE CONNAIS. CE FERRO EST MARCHAND DE FERRAILLES, NOUS ALLOUS L'INTERROGER. S'IL LES A VOLÉES, CES BARRES, VOUS, VOUS SEREZ LE RECELEUR.



C'EST BIEN ÇA EN EFFET. CE GARÇON A TROUVÉ QUELQUE PART UN AIMANT TRÈS PUISSANT ET IL EST TOUT LE TEMPS À PÊCHER DANS LE CANAL. SI VOUS SAVIEZ CE QU'IL EN SORT, DES FOIS, IL RESSEMBLE À SON PÈRE, CE GARÇON.



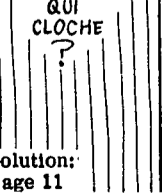
JE NE L'EN FÉLICITE PAS, FERRO, MON BEAUX...



TU VAS M'ACCOMPAGNER! CARAT AUSSI D'AILLEURS! TU EST LE VOLEUR, LUI A REÇU LA MARCHANDISE, CAR DANS TOUTES CES HISTOIRES IL Y A QUELQUE CHOSE QUI CLOCHE?



CE SALAUD DE CARAT EN DIT TOUJOURS TROP.



QU'EST-CE QUI CLOCHE?

Solution: page 11

## CARTES D'AFFAIRES

## LEO AYOTTE AGENCIES LTD.

Rep.: Léo Ayotte — J.-O. Pilon  
Comptabilité, rapports d'impôts  
Assurances générales  
Ed. La Survivance  
Bur. 422-2912 — Rés. 455-1883

MacCOSHAM VAN  
LINES LTD.

Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél.: 422-6171 Edmonton

CANADIAN DENTURE  
CLINIC

109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639  
10156 - 101e rue Edmonton

## MORIN FRERES

Entrepreneurs en construction  
Téléphone 482-5336  
438 Edifice LeMarchand

EDMONTON RUBBER  
STAMP CO. LTD.

Fabricants d'étampes en  
caoutchouc et de sceaux  
10127 - 102e rue - Tél. 422-6927

ASSURANCE VIE ET SANTE  
EDOUARD A. GOUGEON

1220 éd. Banque Royale  
Tél. 422-6144 Edmonton  
LA GREAT-WEST,  
compagnie d'assurance-vie

OPTICAL PRESCRIPTION  
CO.

230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

EDMONTON  
SHEET METAL  
LTD.

Chauffage à air climatisé  
J.-P. Roy, président  
Tél. 477-5517  
8104 - 114e ave, Edmonton

HUTTON UPHOLSTERING  
CO.

Housses de toutes sortes,  
réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
10542 - 96e rue Tél. 424-6611

## LAURENT J. LAMOUREUX

ASSURANCES GENERALES  
Feu - Accident - Auto - Vols  
C.P. 60, McLennan, Alberta  
Bur.: 324-3065 Rés.: 324-3780

ROLLAND LEFEBVRE  
BIJOUTIER

Vente et réparations de montres,  
horloges, bijoux  
Réparations de rasoirs électriques  
Centre d'Achats Grandin Park  
Tél. 599-6755 — St-Albert

## H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Centre d'Achats Park Plaza  
11844 - 103e rue - Tél. 474-2441

ASSURANCE-VIE  
PLANS HYPOTHECAIRES

CLAUDE J. LANDRY  
Cie d'Assurance-Vie  
LIFE OF ALBERTA  
10350-124e rue Tél.: 482-2306

ESPACE A LOUER

## La lune vendue par petites annonces

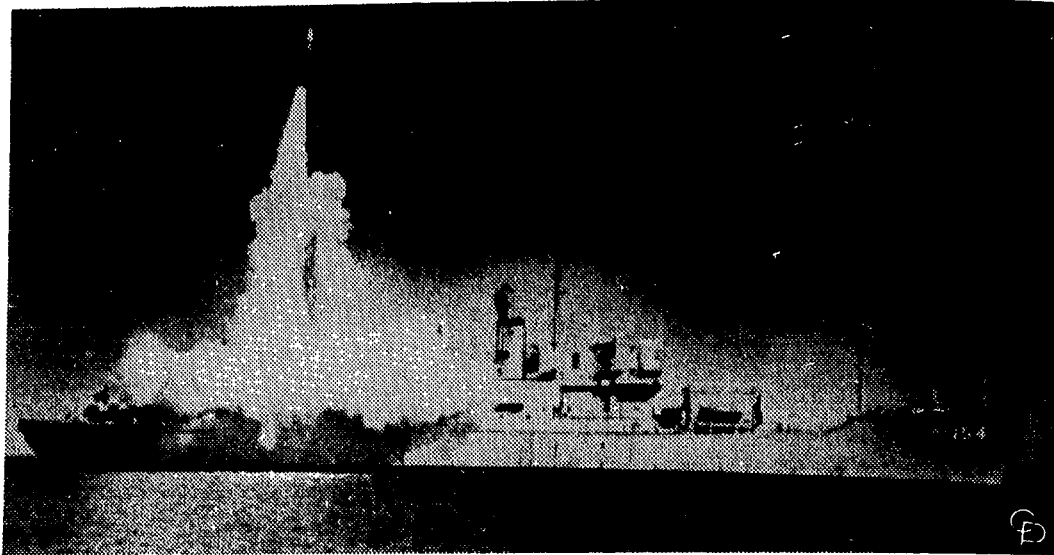
Trahi par sa négligence, un homme d'affaires américain vient d'être condamné pour avoir vendu deux fois le même terrain à deux acheteurs différents. Il ne s'agissait pas d'un terrain ordinaire; l'escroc qui avait mis une petite annonce dans la presse vendait des "acres" de Lune au prix dérisoire d'un dollar l'acre... De nombreux acheteurs, ayant flairé une deuxième ruée vers l'or se sont précipités. En échange de chèques valables on leur remettait un titre de propriété avec description du sol, plan cadastral et récapitulation des noms des cratères vendus. Malheureusement deux possesseurs de concessions spatiales confrontèrent leurs plans, constatèrent qu'ils étaient propriétaires du même cratère et traînèrent cet homme d'affaires ingénieux devant les tribunaux.

Cet escroc aurait fait moins de

victimes si le public américain avait été informé de l'existence d'un code international spatial dont l'un des premiers articles stipule: "Personne ne peut s'approprier nationalement un corps céleste", le terme de corps céleste englobant toute planète, étoiles et météorites, comme nous l'a précisé le professeur Eugène Pépin, président de l'Institut international de droit spatial.

Depuis le lancement du premier Spoutnik, en 1957, la nécessité de créer un code de lois spatiales s'est révélée chaque année plus nécessaire. Sous le terme de "droit spatial" on groupe aujourd'hui les premiers éléments des principes juridiques qui doivent régir les activités des Etats et des personnes qui s'occupent de l'exploration ou de l'utilisation de l'espace.

(Claude May, dans l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTÉRAIRES.)



Voici le premier lancement d'un missile Poséidon à partir d'un vaisseau de surface, l'expérience eut lieu à 7 milles des côtes de la Floride. Les Etats-Unis prévoient que Poséidon remplacera toutes les fusées Polaris à compter du début de l'an prochain.

## De tous les savants de l'histoire, 90 p.c. vivent actuellement

PARIS - 90 pour cent des savants et chercheurs qui ont existé depuis l'aube des temps sont actuellement vivants: ce fait, donne la mesure du prodigieux essor que connaît la science qui, au cours de la décennie qui vient de s'écouler, a enregistré des progrès inouïs dans tous les domaines des connaissances.

Désormais, un biologiste doit faire de la physique et de la chimie et la chasse au "quark", cet-

te brique ultime de la matière, est entreprise aussi bien par l'astronome que par le physicien des hautes énergies. Nous avons l'informatique, la cosmochimie, l'exobiologie... Les recherches se sont étendues de l'infiniment petit à l'infiniment grand: la microélectronique permet aujourd'hui de placer un million de composants électroniques sur un timbre-poste et la puissance d'une fusée "Saturne" est égale à celle de 160 millions de chevaux: le double de la population chevaline du monde. Des "éléments" nouveaux ont été fabriqués (nous en sommes au 104e), le cancer est cerné mais hélas, par encore vaincu. Le bathyscaphe français "Archimède" a touché les abîmes insoupçonnés: 30,000 pieds, l'énergie atomique est exploitée tous les jours à des fins pacifiques. Le bon vieux maître du pavillon de Breteuil a été remplacé par la longueur d'onde du krypton-86. On voit désormais en trois dimensions à l'intérieur du corps humain.

Avec les hologrammes, on "entend" les images. Avec les ordinateurs, on s'achemine vers la traduction automatique de n'importe quelle langue en n'importe quelle autre. Dans deux ou trois ans, les Américains enverront une fusée qui fera la tournée de toutes les planètes extérieures. Le poste de télévision-bracelet montre, la télévision pour aveugles, la lecture de n'importe quel journal à la télévision, sont pour demain...

Demain... Qui pourra dire de quoi il sera fait?

EDGARTOWN - Contrastant avec la publicité tapageuse qui, de juillet à septembre, a failli briser le sénateur Edward Kennedy, l'enquête - tant attendue - sur les circonstances de la mort de Mary-Jo Kopechne s'est terminée dans la sérénité. Est-elle réelle? ou est-ce le simple effet de l'absence de toute information sur ce qui s'est dit dans le prétoire? Le huis clos le plus strict et la discipline du silence, rigoureusement respectée par les 18 témoins que le juge Boyle a entendus durant trois jours et demi, ont abouti à cette sorte d'apaisement. Alors que pendant des mois l'événement tenait en haleine la presse et la télévision qui l'apelaient "affaire Kennedy", avec tout ce que le mot "affaire" peut sous-entendre. L'Instruction que vient de mener le juge James

Boyle, n'occupait plus, faute de matière, qu'une place modeste sous le titre "enquête Kopechne". La nuance d'appellation est significative.

Ce renversement de climat, s'il ne change rien au fait qu'une jeune fille est morte à cause d'un accident de voiture stupide survenu au dernier des frères Kennedy, peut avoir une importance capitale pour l'avenir politique du jeune sénateur.

C'est l'antithèse de ce qui se serait passé si la Cour suprême de l'Etat de Massachusetts n'avait pas interdit l'ouverture de l'enquête le 3 septembre en présence de centaines de journalistes, de dizaines de caméras de télévision, et n'avait pas ordonné le huis clos. Dans ce sens, il est clair que Ted Kennedy et ses avocats ont gagné.

A présent, la procédure est entièrement entre les mains, du juge Boyle. Avant même l'enquête, il doit décider s'il convient d'inculquer quelqu'un ou si la justice, en son âme et conscience, décide que la mort de Mary-Jo a été accidentelle et que rien ni personne ne pouvait plus la sauver après que la voiture se fut abîmée dans l'eau. Après le huis clos de l'enquête et la consigne de silence à tous les participants, l'affaire bénéficie maintenant du secret.

Aucun délai n'est imparti au juge Boyle pour l'étude des minutes de son enquête. Le procès-verbal ne doit pas être rendu public, à moins que le juge instructeur ne recommande une inculpation. Le procureur Edmund Dinis, initiateur de l'enquête, qui a cependant le droit de saisir une Chambre de mises en accusation, a déclaré qu'il ne prendra aucune décision aussi longtemps que le juge n'aura pas remis son rapport à l'instance supérieure.

Cela peut prendre beaucoup de temps. Reste à savoir si ce temps jouera en faveur de l'apaisement ou si, au contraire, le secret gardé autour de l'Instruction, générateur d'hypothèses audacieuses, amènera une nouvelle flambée de "révélations" qui remettront Ted Kennedy, bon gré mal gré, sous les feux de la rampe.

Récemment, un journal local du Connecticut, a lancé une pointe! Les parents de Mary-Jo Kopechne, a-t-il écrit, envisagent d'attaquer Ted Kennedy en justice.

## Un enduit au plastique contre la carie

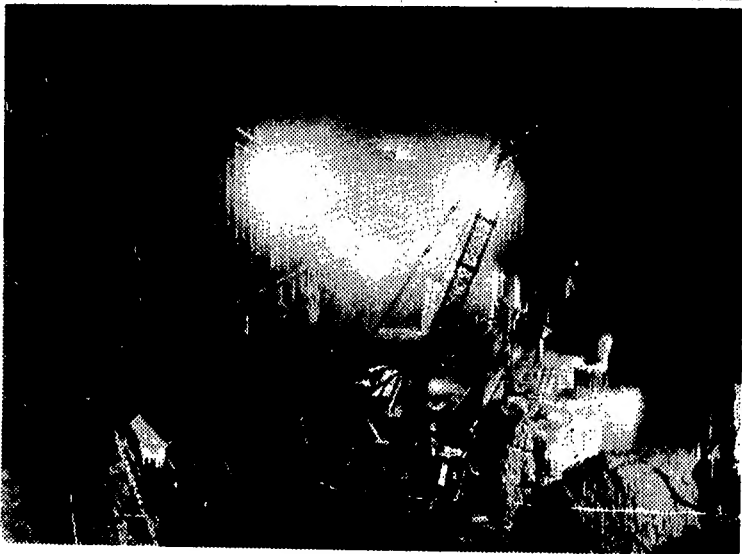
WASHINGTON - Des chercheurs au service du gouvernement américain, sont en train de mettre à l'épreuve un nouvel enduit au plastique, pour voir s'il peut réduire la carie dentaire.

Les expériences menées initialement avec cette substance - qu'on pose avec une brosse comme du vernis à ongles et qui laisse sur les dents une couche dure, douce au toucher, presque invisible - ont produit des résultats "très prometteurs". C'est ce qu'annonçait un porte-parole de l'Institut national américain de recherche dentaire.

Si le matériau en cause s'avère efficace, il pourrait constituer un outil majeur contre la carie dentaire chez les enfants, les personnes handicapées qui ne peuvent se brosser les dents et

les gens qui vivent en des régions où l'on trouve peu de dentistes. Sans aucun doute, il pourrait aussi faire du bien à beaucoup parmi les 98 pour cent d'Américains qui sont affligés de carie dentaire.

Le Dr Michael Nuenocore, du Centre dentaire Eastman, à Rochester, dans l'Etat de New York, travaille depuis près d'un an avec cette substance qui ressemble à de la peinture. Les conclusions initiales de son étude, financées partiellement par des fonds fédéraux américains, seront annoncées dans quelques semaines.



Voici la première partie de l'immense tunnel de \$950 millions que l'on creuse présentement pour recevoir les génératrices du développement hydroélectrique de Churchill Falls, dans le Labrador. Lorsque tout le travail aura été complété, en 1976, les 11 génératrices produiront une force approximative de 7 millions de chevaux-vapeur.



MINISTÈRE DES  
TRAVAUX PUBLICS  
DU CANADA

### APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES et remises à l'attention du Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "EPURATION DE L'AIR et REPARATIONS - EDIFICE FEDERAL, STETTLER, Alberta" seront reçues jusqu'à 11:30 A.M. (H.N.R.) le 6 FEVRIER 1970.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$25.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta; 400 Edifice des Douanes, 11e avenue et 1ère rue, S.-E., CALGARY, Alberta et ils peuvent être examinés aux bureaux de la Construction Association à Edmonton, Calgary, Red Deer et Drumheller, Alberta.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décaissement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. Ian Cameron,  
Chef, Services  
financiers et administratifs  
ED-597



● COMMODE

● FACILE

● RAPIDE

EVITEZ LES ENVOIS D'ARGENT COMPTANT; SERVEZ-VOUS PLUTOT D'UN CHEQUE OU MANDAT-POSTE.

Remplissez la formule ci-dessous et retournez, avec paiement de votre abonnement à l'adresse suivante:

**LE FRANCO-ALBERTAIN,**  
10010 - 109e rue,  
Edmonton, Alberta (Abonnement)

NOM .....

ADRESSE .....

Veillez trouver ci-inclus la somme de \$.....

pour abonnement au Franco-albertain pour ..... an(s):

**Tarifs d'abonnement:**

**Au Canada — 1 an: \$5.00 — 2 ans: \$9.00**

**A l'étranger — \$ 6.00 par année**